



# GS 300 P #06000

## GS 350 #95116

**Deutsch DE 3**

Originalbetriebsanleitung  
SPINDELMÄHER

**English GB 8**

Original Operating Instructions  
REEL MOWER

**Français FR 12**

Mode d'emploi original  
TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE

**Ceština CZ 17**

Originální návod k obsluze  
VŘETENOVÁ SEKAČKA

**Slovenčina SK 22**

Originálny návod na obsluhu  
VRETENOVÁ KOSAČKA

**Nederlands NL 27**

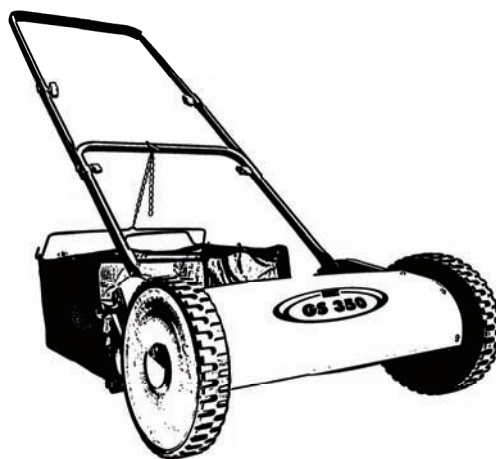
Originele gebruiksaanwijzing  
SPINDELMAAIER

**Italiano IT 32**

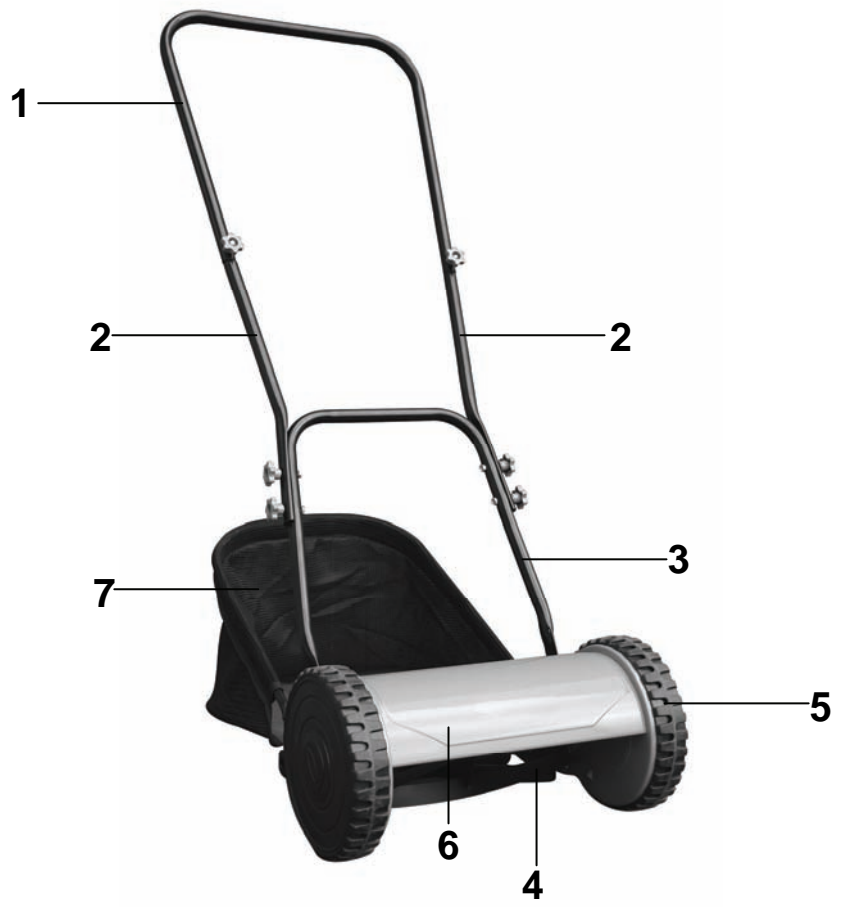
Originale del Manuale d'Uso  
TAGLIAERBA RADIALE

**Magyar HU 37**

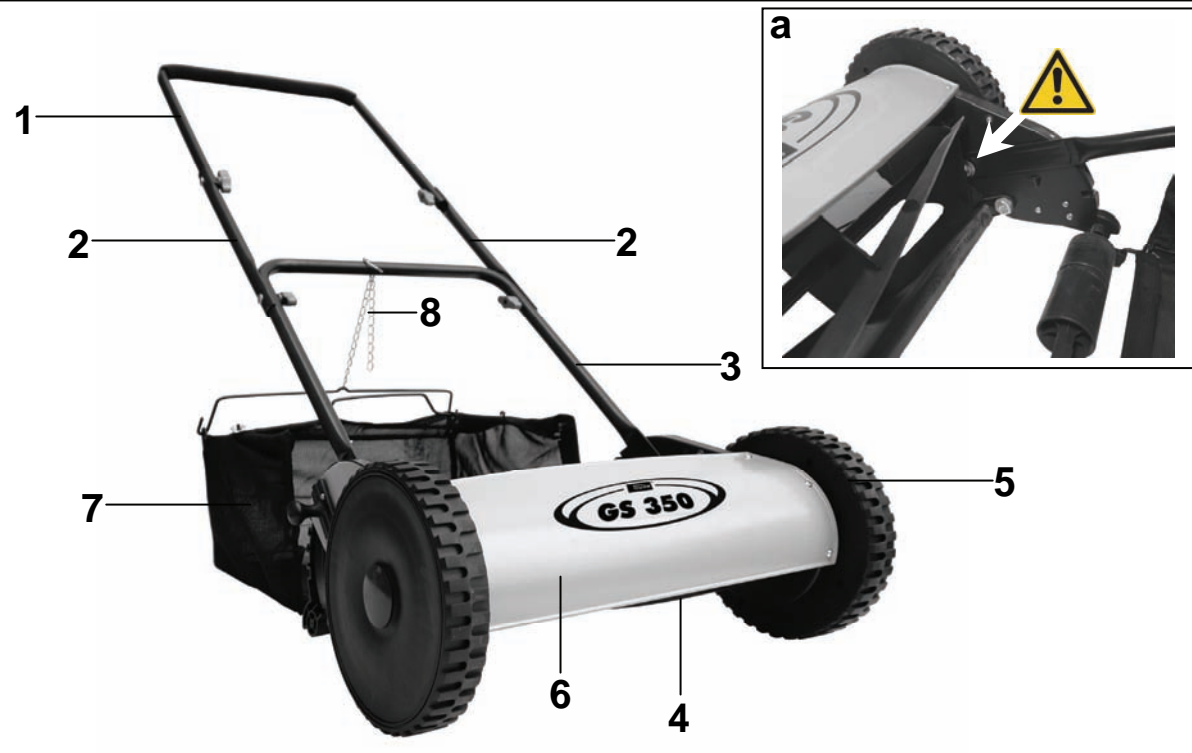
Eredeti használati útmutató  
ORSÓS FÜNYÍRÓ



1



2



## Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Spindelmäher möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

**Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.**

**Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.**

## Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

- **SPINDELMÄHER GS 300 P bzw. SPINDELMÄHER GS 350**
- **Schubbügeloberteil**
- **Schubbügelverlängerung (2 Stück)**
- **Schubbügelunterteil**
- **Kleinteilbeutel (Schrauben, Flügelmuttern)**
- **Unterlegscheibe und Mutter (2x) (#95116)**
- **Grasfangkorb (bei #95116 demontiert)**
- **Kette mit Halterung (#95116)**
- **Innensechskantschlüssel (#95116)**
- **Splinte (2x) (#06000)**
- **Originalbetriebsanweisung**
- **Gewährleistungskarte**

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

## Gerätebeschreibung (Abb. 1 bzw. Abb. 2)

1. Schubbügeloberteil
2. Schubbügelverlängerung
3. Schubbügelunterteil
4. Mähspindel
5. Rad
6. Gehäuse
7. Grasfangkorb
8. Kette mit Halterung (nur #95116)

## Technische Daten #06000

<b>Schnittbreite</b>	300 mm
<b>Mähspindeldurchmesser</b>	120 mm
<b>Messeranzahl</b>	5
<b>Schnitthöhenverstellung</b>	15 mm - 40 mm
<b>Grasfangsack</b>	20 l
<b>Gewicht</b>	7 kg
<b>Maße (L x B x H in mm)</b>	440 x 310 x 1220

## Technische Daten #95116

<b>Schnittbreite</b>	350 mm
<b>Mähspindeldurchmesser</b>	140 mm
<b>Messeranzahl</b>	4
<b>Schnitthöhenverstellung</b>	30 mm - 52 mm
<b>Grasfangsack</b>	26 l
<b>Gewicht</b>	8,2 kg
<b>Maße (L x B x H in mm)</b>	530 x 390 x 1120

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung sicher auf.

**Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!**  
Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

**Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse**  
Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.  
Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung.

**Halten Sie andere Personen fern!**  
Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Gerät oder das Kabel berühren. Halten Sie sie vom unmittelbaren Einsatzort fern.

**Korrekte Aufbewahrung!**  
Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

**Überlasten Sie Ihr Gerät nicht!**  
Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

**Benutzen Sie das richtige Gerät!**  
Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

**Pflegen Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt!**  
Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Lassen Sie Beschädigungen von einem anerkannten Fachmann erneuern. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

**Seien Sie aufmerksam!**  
Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

**WARNUNG!**  
Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

**Lassen Sie Ihr Gerät durch eine Fachkraft reparieren!**  
Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise



**Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.**


1. **Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.**
2. **Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme um festzustellen, dass Muttern, Bolzen und Arbeitswerkzeuge nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge sind zu ersetzen.**
3. **Die Fläche auf der der Spindelmäher benutzt werden soll ist vorher zu untersuchen. Steine, Holzstücke, Drähte und andere**

Fremdkörper sind zu entfernen. Gegenstände, welche vom Schneidwerkzeug erfasst werden, können unkontrolliert herausgeschleudert werden.



4. Verletzungsgefahr! Greifen Sie niemals in den Schnittbereich und führen Sie niemals die Füße an oder unter sich drehende Teile.
5. Tragen Sie unbedingt die geeignete Sicherheitskleidung: Sicherheitsschuhe, Arbeitshandschuhe und Augenschutz.
6. Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt.
7. Benutzen Sie den Spindelmäher nicht, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in unmittelbarer Nähe sind. Der Benutzer ist für Schäden verantwortlich.
8. Beim Mähen an Böschungen oder Hängen ist besondere Vorsicht geboten:
  - Achten Sie stets auf einen sicheren Stand
  - Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten griffigen Sohlen.
  - Mähen Sie immer quer zum Hang.
9. Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Spindelmähers. Stolpergefahr!
10. Sollte das Schneidwerkzeug auf ein Hindernis oder ein Fremdkörper gestoßen sein, ist an dem Spindelmäher eine sachkundige Untersuchung durchzuführen.
11. Arbeiten nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen bzw. ausreichender Beleuchtung.
12. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.
13. Die Maschine ist ausschließlich dafür bestimmt von einer Person bedient zu werden, die Bedienung von 2 oder mehr Personen ist strengstens untersagt.

#### Kennzeichnungen



##### Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	



##### Verbote:

	
Nicht hineinfassen	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen



##### Warnung:

	
Warnung/Achtung	Warnung, Schneidwerk kann Füße verletzen




##### Gebote:

	
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gebrauch des Gerätes vorab sorgfältig vertraut.	Sicherheitsschuhe benutzen


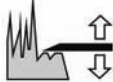


##### Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

##### Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Interseroh-Recycling	

##### Technische Daten:

	
Arbeitsbreite	Schnitt Höhenverstellung
	
Fangsackvolumen	Gewicht

##### Training

Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich gründlich mit den Steuerungseinrichtungen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes vertraut. Sie müssen wissen, wie das Gerät arbeitet. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät arbeiten. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Einweisung mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von sämtlichen Personen, insbesondere kleinen Kindern, und Haustieren. Seien Sie vorsichtig, um zu vermeiden, dass Sie ausrutschen oder hinfallen.

##### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Spindelmäher ist ausschließlich für das Schneiden von Rasen- und Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Die Einhaltung der beigefügten Betriebsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Spindelmähers. Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten, für die die Maschine gebaut ist und die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden

oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie das unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Benutzen Sie den Spindelmäher niemals zum Schneiden von Rankengewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen.

### Montage

Bei der Lieferung des Spindelmähers sind aus Transportgründen einige Teile demontiert. Die Schrauben, Muttern etc. finden Sie in einem separaten Plastikbeutel. Der Zusammenbau ist einfach, wenn Sie die folgende Anleitung beachten.

#### SPINDELMÄHER GS 300 P #06000

1. Holmunterteil leicht zusammendrücken und in die Bolzen am Spindelmäher einschnappen lassen.
2. Holmunterteil an den Bolzen mit Splinten sichern.
3. Schubbügelverlängerungen mittels Flügelschrauben am Holmunterteil befestigen.
4. Holmoberteil auf die Schubbügelverlängerung aufstecken und mittels Flügelschrauben befestigen.
5. Grasfangkorb aufklappen und an der Laufrolle einhängen.

#### SPINDELMÄHER GS 350 #95116

1. Holmunterteil leicht zusammendrücken und in die Bolzen am Spindelmäher einschnappen lassen. Siehe Abbildung 2a.
2. Unterlegscheiben einsetzen und den Holm mit den Muttern am Spindelmäher befestigen.
3. Schubbügelverlängerungen mittels Flügelschrauben am Holmunterteil befestigen.
4. Holmoberteil auf die Schubbügelverlängerung aufstecken und mittels Flügelschrauben befestigen.
5. Grasfangkorb aufklappen, mittlere Querstrebe mit Flügelmuttern befestigen, Kette in die hintere Querstrebe einfädeln und diese in die Ösen am Fangkorb einhängen.
6. Den Fangkorb an der Laufrolle einhängen und die Kette mittels Haltering am Holmunterteil in gewünschter Höhe einhängen.

### Betrieb

#### Richtiges Mähen

Um einen gepflegten Rasen zu erhalten, empfehlen wir Ihnen den Rasen möglichst regelmäßig wöchentlich zu schneiden. Bei häufigem Schneiden wird der Rasen dichter. Nach längeren Mähpausen, zuerst eine Richtung mit größter Schnitthöhe und dann quer in der gewünschten Schnitthöhe mähen. Die Halme dürfen max. 12 cm lang sein um vom Spindelmäher geschnitten werden zu können. Mähen Sie möglichst nur trockenen Rasen, bei feuchtem Rasen kommt es zu einem unsauberem Schnittbild.

#### Schnitthöhe einstellen

#### SPINDELMÄHER GS 300 P #06000

1. Seitliche Stellschrauben lösen und je nach gewünschter Schnitthöhe einstellen, dann wieder fixieren.

#### SPINDELMÄHER GS 350 #95116

1. Den Knauf für die Höhenverstellung ziehen, gewünschte Schnitthöhe an der Skala ablesen und den Knauf loslassen.
2. Den Vorgang auf der anderen Seite ebenfalls durchführen.

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

**Güde GmbH & Co. KG**  
**Birkichstrasse 6**  
**D-74549 Wolpertshausen**  
**Deutschland**

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

**Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

#### Bezeichnung der Geräte:

SPINDELMÄHER GS 300 P #06000  
 SPINDELMÄHER GS 350 #95116

#### Artikel-Nr:

#06000  
 #95116

#### Einschlägige EG-Richtlinien:

2006/42 EG

Datum/Herstellerunterschrift: 08.12.2010 

Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer**  
**Hr. Arnold**

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

### Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Restgefahren und Schutzmaßnahmen

#### Sonstige Gefährdungen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Herausgeworfene Gegenstände	Herausgeschleuderte Fremdkörper können zu Verletzungen führen.	Tragen Sie die geeignete Sicherheitskleidung: Sicherheitsschuhe, Arbeitshandschuhe, und Augenschutz

### Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Unangemessene örtliche Beleuchtung	Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.	Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse..

### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

**Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:**

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

### Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

### Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

### Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

### Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

### Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

### Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

### Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage [www.guede.com](http://www.guede.com) im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

**Seriennummer:**  
**Artikelnummer:**  
**Baujahr:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

### Wartung und Aufbewahrung

Achtung! Tragen Sie geeignete Arbeitshandschuhe, es besteht Verletzungsgefahr durch das Schneidwerkzeug.

Achtung! Den Spindelmäher niemals unter fließendem Wasser reinigen, insbesondere nicht unter Hochdruck.

Wartungsarbeiten, die in diesem Handbuch nicht ausdrücklich beschrieben sind, müssen von Fachpersonal ausgeführt werden, da Gefahrensituationen entstehen können, auf die der Bediener nicht vorbereitet ist. Anfallende Wartungsarbeiten oder Austausch von Ersatzteilen dürfen ausschließlich von Fachpersonal ausgeführt werden.

### Direkt nach dem Mähen und vor dem Einlagern z.B. nach der Saison

- Gerät reinigen. Grasablagerungen mit einer Bürste und einem Lappen entfernen. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Seifenlösung. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von scharfen Reinigungsmitteln mit dem Gerät. Sie dürfen keine aggressiven, flüchtigen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Zum Schutz vor Rost alle Metallteile mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- das Gerät abgedeckt an einem trockenem, sauberen, sicheren Ort abgedeckt und unzugänglich für Kinder aufbewahren.

### Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Abnorme Geräusche	Schrauben/Teile lose	Schrauben nachziehen
	Fremdkörper im Messer	Fremdkörper entfernen
	Scharte auf Messer	Scharten mit Schleifstein entfernen
	Messer berühren sich zu stark	Schneidwerk einstellen

Rasenschnitt unsauber	Messereinstellung falsch	Schneidwerk einstellen
	Messer stumpf	Messer nachschleifen oder austauschen
	Rasen zu hoch (z.B. nach längerer Abwesenheit)	Rasen mit Sichelmäher kürzer mähen

#### Schneidwerk einstellen

Das Schneidwerk Ihres Spindelmähers wurde vor Verlassen des Werks optimal eingestellt. Sollte der Rasenschnitt nach längerem Gebrauch unsauber werden, so korrigieren Sie bitte die Untermessereinstellung.

#### **SPINDELMÄHER GS 300 P #06000**

1. Ziehen Sie die Splinte heraus und entfernen Sie den Schubbügel vom Spindelmäher.
2. Der Abstand von Untermesser und Messerwalze kann über die beidseitigen Stellschrauben verändert werden.
3. Wenn sich die Messerwalze und das Untermesser kaum hörbar berühren ist das Schneidwerk richtig eingestellt.
4. Führen Sie nun die unten beschriebene Schnittprobe durch.

#### **SPINDELMÄHER GS 350 #95116**

1. Schrauben Sie die Muttern heraus und entfernen Sie den Schubbügel vom Spindelmäher.
2. Kippen Sie den Spindelmäher auf die Seite.
3. Der Abstand von Untermesser und Messerwalze kann über die beiden Innensechskantschrauben an der Unterseite verändert werden.
4. Wenn sich die Messerwalze und das Untermesser kaum hörbar berühren ist das Schneidwerk richtig eingestellt.
5. Führen Sie nun die unten beschriebene Schnittprobe durch.

#### **Schnittprobe**

Papierstreifen so auf das Untermesser legen, dass es auf die Achse der Messerwalze zeigt.

Messerwalze vorsichtig drehen. Bei richtig eingestelltem Untermesser wird das Papier wie von einer Schere abgeschnitten.

Wiederholen Sie die Schnittprobe an verschiedenen Messern.



## Introduction

To enjoy your new reel mower as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before putting the appliance into operation. We also recommend keeping the Operating Instructions for future reference.

**We reserve making technical changes to improve the appliance as part of the continuous product development.**

**This document represents the original Operating Instructions.**

## Supply includes

Take the appliance out of the transport container and check whether there are the following parts:

- **GS 300 P or GS 350 REEL MOWER**
- **Upper part of the sliding handle**
- **Sliding handle extension (2 pcs)**
- **Bottom part of the sliding handle**
- **Small parts bag (bolts, fly nuts)**
- **Washer and nut (2 pcs) (#95116)**
- **Grass catcher (disassembled at #95116)**
- **Chain with hook (#95116)**
- **Allen wrench (#95116)**
- **Cotter (2 pcs) (#06000)**
- **Original Operating Instructions**
- **Warranty certificate**

If any parts are missing or are damaged, please contact your dealer.

## Appliance description (pic. 1 or pic. 2)

1. Upper part of the sliding handle
2. Sliding handle extension
3. Bottom part of the sliding handle
4. Cutting spindle
5. Wheel
6. Covering
7. Grass catcher
8. Chain with hook (#95116 only)

## #06000 technical specifications

Cutting width	300 mm
Cutting spindle diameter	120 mm
Knives	5
Cutting height setting	15 mm - 40 mm
Grass catcher capacity	20 l
Weight	7 kg
Dimensions (L x W x H in mm)	440 x 310 x 1220

## #95116 technical specifications

Cutting width	350 mm
Cutting spindle diameter	140 mm
Knives	4
Cutting height setting	30 mm - 52 mm
Grass catcher capacity	26 l
Weight	8.2 kg
Dimensions (L x W x H in mm)	530 x 390 x 1120

## Safety instructions



Please read carefully these Operating Instructions. Familiarise with the control elements and appropriate use of the appliance. Keep the Operating Instructions for future reference.

### Keep the place of your work clean!

Mess in the place of your work may result in injuries.

### Consider the environment

Do not expose the appliance to rain.  
Do not use the appliance in a wet or moist environment.  
Provide adequate lighting.

### Keep other persons in a safe distance!

Do not let other persons, especially children, touch the appliance and cable. Keep them in a sufficient distance from the place of your work.

### Store the appliance properly!

An appliance that is not used should be kept in a dry, locked place inapproachable to children.

### Do not overload your appliance!

Work within the specified output range.

### Use the right appliance!

Do not use the appliance for purposes for which it has not been designed.

### Look after your appliance!

Follow the servicing regulations and appropriate instructions.  
If the appliance is damaged, have it replaced by an authorised expert. Keep the handles dry, with no sign of oil and grease.

### Be careful!

Pay attention to what you are doing. Use common sense when working. Do not use the appliance when you are tired.

### CAUTION!

Use any other accessory equipment may lead to a risk of injury.

### Have your appliance repaired by an electrician only!

This appliance corresponds to appropriate safety regulations. Repairs may only be executed by an electrician, using original spare parts; otherwise, the user will face a risk of injury.

## Appliance-specific safety instructions



**Use the appliance only after you have carefully read the Operating Instructions.**


1. **Follow all safety instructions specified in the Operating Instructions.**
2. **Check the appliance every time it is to be put into operation to make sure the nuts, bolts and tools are not worn or damaged. Any worn or damaged cutting tools must be replaced.**
3. **The area you wish to cut needs to be inspected before cutting. Any stones, pieces of wood, wires and other foreign items must be removed. Items caught by the cutting tool may be thrown away uncontrollably.**
4. **Risk of injury! Never touch the cutting area and never put your feet above or under the rotating parts.**
5. **Wearing appropriate working clothes is necessary: safety shoes, working gloves and protective glasses.**





6. **Never** leave the appliance unattended.
7. Do not use the reel mower if there are other persons, especially children and animals, around. The user is liable for damages.
8. Be particularly careful when cutting on hills or slopes:
  - Make sure your posture is safe at all times
  - Wear shoes with a non-slip rough sole.
  - Cut across slopes at all times.
9. Be particularly careful when reversing and pulling the reel mower. Risk of trip!
10. If the cutting mechanism hits an obstacle or a foreign item, the reel mower must be inspected by a professional.
11. Work under good visibility or adequate lighting only.
12. Behave responsibly towards other persons.
13. The appliance has exclusively been designed to be operated by one person; operating the appliance by two or more persons is strictly prohibited.

#### Marking



##### Product safety:

	
Product corresponds to appropriate EU standards	



##### Prohibitions:

	
No touching inside	Must not be accessed by children



##### Warning:

	
Warning/caution	Warning: cutting mechanism may injure your feet




##### Commands:

	
Please read carefully the Operating Instructions. Before using the appliance, familiarise carefully with the appliance operational elements.	Use safety shoes


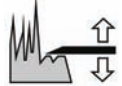


##### Environment protection:

	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collection centres for recycling.

#### Package:

	
Protect against moisture	This side up
	
Interseroh-Recycling	

#### Technical specifications:

	
Cutting width	Cutting height setting
	
Grass catcher capacity	Weight

#### Training

Please read carefully the Operating Instructions and the servicing instructions. Familiarise thoroughly with the controls and proper using of the appliance. You must know how the appliance works. Never let children work with the appliance. Never let an adult person work with the appliance without proper training. Do not let any persons, especially small children and pets, to the place of your work. Be careful to prevent slipping of falling.

#### Use as designated

The reel mower has exclusively been designed to cut grass plots and lawns around the house and in the garden in private spaces. Following the attached Operating Instructions is the basis for proper using of the reel mower. Works other than those for which the appliance has been designed and that are specified in the Operating Instructions cannot be performed with this appliance.

Any other use is in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damage and injuries. Please be sure to know that our appliances have not been designed to be used for industrial purposes.

Never use the reel mower to cut creepers or roof grass.

#### Assembly

When supplying the reel mower, some parts have been disassembled for transport purposes. Bolts, nuts, etc. can be found in the separate plastic bag. The assembly procedure is simple if these instructions are followed.

#### GS 300 P #06000 REEL MOWER

1. Press slightly the bottom part of the rod towards yourself and let it snap in the pins on the reel mower.
2. Secure the bottom part of the rod with cotters on pins.

3. Mount the sliding handle extension to the bottom part of the rod using wing bolts.
4. Slip the upper part of the rod on the sliding handle extension and fasten it using wing bolts.
5. Fold up the grass catcher and hook it on the guide pulley.

#### **GS 350 #95116 REEL MOWER**

1. Press slightly the bottom part of the rod towards yourself and let it snap in the pins on the reel mower. See picture 2a.
2. Insert washers and fasten the rod to the reel mower using nuts.
3. Fasten the sliding handle extension to the bottom part of the rod using wing bolts.
4. Slip the upper part of the rod on the sliding handle extension and fasten it using wing bolts.
5. Fold up the grass catcher, fasten the middle brace using wing nuts, slip chain on the rear brace and hang it to loops on the grass catcher.
6. Hang the grass catcher on the guide pulley. Hang the chain to the bottom part of the rod in the required height using a snap ring.

#### **Operation**

#### **Right cutting**

To have a well-kept lawn, we recommend cutting grass at regular weekly intervals if possible. Grass thickens by frequent cutting. If the grass has not been cut for a long time, cutting should first take place in one direction with the highest cutting height and then across with the required cutting height. The maximum length of blades is 12 cm to be able to be cut by the reel mower. Cut only dry grass if possible as wet grass does not provide fine cutting.

#### **Cutting height setting**

#### **GS 300 P #06000 REEL MOWER**

1. Release the side adjusting screws and set the required cutting height and then fix the screws again.

#### **GS 350 #95116 REEL MOWER**

1. Pull the height setting lever, read the cutting height on the scale and release the lever.
2. Repeat the procedure on the other side.

#### **EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We,

**Güde GmbH & Co. KG**  
**Birkichstrasse 6**  
**D-74549 Wolpertshausen**  
**Germany**

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and healthy requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

**In case of alteration of the machine, not adreed upon by us, this declaration will lose its validity.**

#### **Machine description:**

GS 300 P #06000 REEL MOWER  
 GS 350 #95116 REEL MOWER

#### **Article No.**

#06000  
 #95116

#### **Applicable EU Directives:**

2006/42 EG

Date/authorised signature:

8 Dec, 2010



Title of signatory:

**Managing Director**  
**Mr Arnold**

Technical documentation:

J. Bürkle FBL; QS

#### **Warranty**

The warranty applies exclusively to material defects or manufacturing defects. Original purchase voucher with the purchase date must be provided for lodging a claim in the warranty period. The warranty does not cover any unauthorised use such as appliance overload, violent use, damage by a foreign person or foreign item. Failure to follow the Operating Instructions or assembly instructions and ordinary wear and tear are also excluded from the warranty.

#### **Residual risks and protective measures**

##### **Other risks**

Risk	Description	Protective measure(s)
Thrown-away items	Thrown-away foreign items may cause injuries.	Wear appropriate working clothes: safety shoes, working gloves and protective glasses

##### **Ergonomic principles neglecting**

Risk	Description	Protective measure(s)
Inadequate local lighting	Inadequate lighting/poor visibility represents a high safety risk.	Provide adequate lighting or good visibility whenever working with the appliance.

#### **Behaviour in case of emergency**

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.

**First aid kit must always be available in the place of your work in case of accident in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.**

**If help is needed, please provide the following details:**

1. **Place of accident**
2. **Accident nature**
3. **Number of injured persons**
4. **Injury type**

#### **Disposal**

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" chapter.

#### **Transport container disposal**

The container protects the appliance against damage during transport. Container materials are usually selected depending on their environment friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the container back in the circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs.

Parts of the container (e.g. foils, styropore) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep parts of the container out of reach of children and dispose them as quickly as possible.

- Keep the appliance covered in a dry, clean and safe place inapproachable to children.

#### Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

#### Qualification

No special qualification is necessary for using the appliance apart from derailed instruction by an expert.

#### Minimum age

The may only be operated by persons over 18 years of age.  
An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer´s supervision.

#### Training

Using the appliance requires only appropriate instruction by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

#### Maintenance

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?** You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage [www.guede.com](http://www.guede.com) in the **Services** part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.  
Order No.  
Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
E-Mail: support@tr.guede.com

#### Servicing and storing

Caution! Wear appropriate working gloves as there is a risk of injury by the cutting tool.

Caution! Never clean the reel mower under running water, in particular, not under high pressure.

Servicing works not explicitly specified in these Operating Instructions must only be provided by an authorised staff as there may be dangerous situations that the operator is unable to handle. Scheduled servicing or replacement of spare parts may only be performed by an authorised staff.

#### Actions to be performed immediately after cutting and before storing, e.g. after the season is over

- Clean the appliance. Remove any deposited grass by a brush or cloth. To clean the appliance, use a soft cloth and fine soap water solution. Prevent any direct contact of the appliance with aggressive cleaners. Aggressive, volatile and caustic cleaners must not be used.
- To provide protection against corrosion, wipe all metal parts with an oil-impregnated cloth or spray them with spray oil.

#### Troubleshooting

The table shows possible failures, their possible causes and removal options. However, if you are unable to remove the problem, contact a professional to assist you.

Symptom	Possible cause	Measure
Abnormal sound	Loosened bolts/parts	Tighten the bolts
	Foreign item in knife	Remove the foreign item
	Knife irregularity	Remove the irregularity using a sharpening stone
Mower not cutting finely	Knives touching too much	Adjust the cutting mechanism
	Inappropriate knives setting	Adjust the cutting mechanism
	Blunt knife	Sharpen or replace the knife
	Grass is too high (e.g. grass has not been cut for a long time)	Shorten the grass using a sickle

#### Cutting mechanism setting

The cutting mechanism of the reel mower has been factory-set to optimum values. If the mower does not cut finely after being used for a long time, please adjust the bottom knife setting.

#### **GS 300 P #06000 REEL MOWER**

1. Pull out the cotters and remove the sliding handle from the reel mower.
2. The distance of the bottom knife and the knife roller may be changed using adjusting screws on both sides.
3. If the knife roller and the bottom knife hardly audibly touch each other, the cutting mechanism is adjusted properly.
4. Now proceed to the test cutting as described below.

#### **GS 350 #95116 REEL MOWER**

1. Unscrew the nuts and remove the sliding handle from the reel mower.
2. Incline the reel mower to side.
3. The distance of the bottom knife and the knife roller may be changed using hex screws on both sides in the bottom.
4. If the knife roller and the bottom knife hardly audibly touch each other, the cutting mechanism is adjusted properly.
5. Now proceed to the test cutting as described below.

#### Test cutting

Put a slip of paper on the bottom knife so as it points to the knife roller axis.

Turn carefully the knife roller. If the bottom knife is adjusted properly, the paper will be cut off as if scissors are used.

Repeat the test cutting for various knives.

## Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvelle TONDEUSE A MAIN HELICOIDALE, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

**Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but de l'améliorer.**

**Ce document est un mode d'emploi original.**

## Contenu du colis

Retirez la machine de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

- **TONDEUSE A MAIN HELICOIDALE GS 300 P ou TONDEUSE A MAIN HELICOIDALE GS 350**
- **Pièce supérieure de l'arc coulissant**
- **Prolongement de l'arc coulissant (2 pièces)**
- **Pièce inférieure de l'arc coulissant**
- **Sac avec petites pièces (vis, écrous aillées)**
- **Rondelle et écrou (2x) (#95116)**
- **Bac de ramassage (démonté pour #95116)**
- **Chaîne avec attache (#95116)**
- **Clé hexagonale (#95116)**
- **Goupilles (2x) (#06000)**
- **Mode d'emploi original**
- **Bulletin de garantie**

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

## Description de l'appareil (fig. 1 ou fig. 2)

1. Pièce supérieure de l'arc coulissant
2. Prolongement de l'arc coulissant
3. Pièce inférieure de l'arc coulissant
4. Broche de coupe
5. Roue
6. Capot
7. Bac de ramassage
8. Chaîne avec attache (uniquement #95116)

## Caractéristiques techniques #06000

Prise	300 mm
Diamètre de la broche de coupe	120 mm
Nombre de lames	5
Réglage de la hauteur de coupe	15 mm - 40 mm
Volume du bac de ramassage	20 l
Poids	7 kg
Dimensions (L x L x H en mm)	440 x 310 x 1220

## Caractéristiques techniques #95116

Prise	350 mm
Diamètre de la broche de coupe	140 mm
Nombre de lames	4
Réglage de la hauteur de coupe	30 mm - 52 mm
Volume du bac de ramassage	26 l
Poids	8,2 kg
Dimensions (L x L x H en mm)	530 x 390 x 1120

## Consignes de sécurité



Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de

l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

### Maintenez votre lieu de travail en ordre !

Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.

### Prenez en considération les influences atmosphériques

N'exposez pas l'appareil à la pluie.

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.

Veuillez à un bon éclairage.

### Éloignez les autres personnes de votre lieu de travail !

Ne laissez pas les autres personnes, en particulier les enfants, toucher l'appareil et le câble. Éloignez-les de votre lieu de travail.

### Rangez bien votre appareil !

Rangez l'appareil non utilisé dans un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.

### Ne surchargez pas votre appareil !

Travaillez dans la gamme de puissances indiquée.

### Utilisez l'appareil adéquat !

N'utilisez pas l'appareil dans le but dans lequel il n'a pas été conçu.

### Prenez soin de votre appareil !

Respectez les règles d'entretien et les consignes.

Faites réparer l'appareil endommagé par un spécialiste agréé. Maintenez les poignées sèches, sans traces d'huile et de graisse.

### Soyez attentifs !

Faites attention à ce que vous faites. Soyez prudents. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigués.

### AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'autres accessoires peut représenter un risque de blessures.

### Faites réparer votre appareil uniquement par un électricien !

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un électricien utilisant des pièces détachées d'origine. Le non respect de cette consigne peut représenter un risque de blessure pour l'utilisateur.

## Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil



**Utilisez l'appareil seulement après la lecture minutieuse du mode d'emploi.**


1. **Respectez toutes les consignes de sécurité indiquées dans le mode d'emploi.**
2. **Contrôlez l'appareil avant chaque mise en marche pour vérifier si les écrous, vis et outils de travail ne sont pas usés ou endommagés. Les outils de coupe usés ou endommagés doivent être remplacés.**
3. **Contrôlez la surface à tondre avant la tonte. Retirez les pierres, morceaux de bois, fils et autres objets étrangers de la surface. Les objets accrochés par l'outil de coupe peuvent être éjectés de façon incontrôlée.**
4. **Danger de blessures ! N'introduisez jamais les mains dans l'espace de tonte et ne**

mettez jamais les pieds au-dessus ou au-dessous des pièces en rotation.



5. Portez une tenue de sécurité adéquate : chaussures de sécurité, gants de travail et lunettes de protection.
6. Ne laissez **jamais** l'appareil sans surveillance.
7. N'utilisez pas la tondeuse hélicoïdale à proximité immédiate des personnes, en particulier des enfants et animaux. L'utilisateur est responsable des dommages.
8. Soyez particulièrement prudents lors de la tonte en pente :
  - Veillez toujours à une posture sûre.
  - Portez des chaussures avec semelle antidérapante et rugueuse.
  - Tondez toujours en diagonale de la pente.
9. Soyez particulièrement prudents lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse hélicoïdale. Danger de trébuchement !
10. Si le mécanisme de coupe rencontre un objet ou un objet étranger, il est nécessaire de faire contrôler la tondeuse par spécialiste.
11. Travaillez uniquement lorsque la visibilité est suffisante ou avec un éclairage suffisant.
12. Comportez vous de façon responsable envers d'autres personnes.
13. L'appareil est destiné à être exclusivement utilisé par une seule personne, l'utilisation par deux ou plusieurs personnes est strictement interdite.

#### Symboles



#### Sécurité du produit :

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	



#### Interdictions :

	
Défense d'introduire les mains dans l'appareil	Tenir hors de portée des enfants



#### Avertissement :

	
Avertissement/attention	Avertissement – le mécanisme de coupe peut blesser les pieds




#### Consignes :

	
Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez vous bien avec le fonctionnement de l'appareil.	Utilisez des chaussures de sécurité





#### Protection de l'environnement:

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.

#### Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Interseroh-Recycling	

#### Caractéristiques techniques :

	
Prise	Réglage de la hauteur de coupe
	
Volume du bac de ramassage	Poids

#### Entraînement

Lisez attentivement le mode d'emploi et d'entretien. Familiarisez vous bien avec les dispositifs de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Vous devez savoir comment l'appareil fonctionne. Ne laissez jamais les enfants travailler avec l'appareil. Ne laissez jamais les adultes travailler avec l'appareil sans formation préalable. Empêchez l'accès à votre lieu de travail aux personnes, en particulier aux enfants ainsi qu'aux animaux. Soyez prudents pour éviter le risque de glissement ou de chute.

#### Utilisation en conformité avec la destination

La tondeuse à main hélicoïdale est destinée exclusivement à la tonte des surfaces herbeuses et pelouses autour de la maison et dans le jardin dans la sphère privée. Le respect du mode d'emploi joint est la condition préalable à l'utilisation correcte de la tondeuse hélicoïdale.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu et qui est décrit dans le mode d'emploi.

Toute autre utilisation est contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages et accidents consécutifs à une telle utilisation. Notez que

l'appareil n'a pas été conçu pour une utilisation industrielle.

N'utilisez jamais la tondeuse à main hélicoïdale pour la tonte de végétaux grimpants ou pelouses de toit.

#### Montage

Pour des raisons de transport, certaines pièces de la tondeuse hélicoïdale ont été démontées. Vous trouverez les vis, écrous, etc. dans un sac plastique à part. Le montage est facile à condition de respecter le mode de montage suivant.

#### TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 300 P #06000

1. Pressez légèrement la partie inférieure de la barre vers elle et laissez-la s'engager dans les axes sur la tondeuse hélicoïdale.
2. Bloquez la partie inférieure de la barre sur les axes par les goupilles.
3. Fixez le prolongement de l'arc coulissant à la partie inférieure de la barre à l'aide des vis à ailettes.
4. Placez la partie supérieure de la barre sur le prolongement de l'arc coulissant et fixez à l'aide des vis à ailettes.
5. Basculez le bac de ramassage et accrochez-le à la poulie de guidage.

#### TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 350 #95116

1. Pressez légèrement la partie inférieure de la barre vers elle et laissez-la s'engager dans les axes sur la tondeuse hélicoïdale. Voir image 2a.
2. Insérez les rondelles et fixez solidement la barre à l'aide des écrous à la tondeuse hélicoïdale.
3. Fixez le prolongement de l'arc coulissant à la partie inférieure de la barre à l'aide des vis à ailettes.
4. Placez la partie supérieure de la barre sur le prolongement de l'arc coulissant et fixez à l'aide des vis à ailettes.
5. Basculez le bac de ramassage, fixez le montant central à l'aide des écrous à ailettes, passez la chaîne dans le montant arrière et accrochez-la aux œilletons situés sur le bac de ramassage.
6. Accrochez le bac de ramassage sur la poulie de guidage et la chaîne sur la partie inférieure de la barre à la hauteur souhaitée à l'aide de la bague de retenue.

#### Fonctionnement

#### Tonte correcte

Afin d'obtenir une pelouse cultivée, nous vous recommandons de tondre si possible régulièrement une fois par semaine. Une tonte fréquente permet l'épaississement de la pelouse. En cas de pause prolongée, tondez d'abord dans une direction avec la hauteur de tonte la plus élevée, puis en diagonale avec la hauteur de tonte souhaitée. La longueur maximale des brins d'herbe doit s'élever à 12 cm, afin de pouvoir les tondre avec la tondeuse hélicoïdale. Tondez si possible uniquement l'herbe sèche, la tonte de l'herbe mouillée n'est pas propre.

#### Réglage de la hauteur de coupe

#### TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 300 P #06000

1. Desserrez les vis de réglage latérales et réglez-les selon la hauteur de coupe souhaitée, ensuite, resserrez les vis.

#### TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 350 #95116

1. Tirez sur la manette de réglage de la hauteur de coupe, lisez la hauteur de coupe souhaitée sur la graduation puis relâchez la manette.
2. Répétez l'opération de l'autre côté

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

**Güde GmbH & Co. KG**  
**Birkichstrasse 6**  
**D-74549 Wolpertshausen**  
**Allemagne**

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

#### Description de l'appareil:

TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 300 P #06000  
TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 350 #95116

#### N° de commande :

#06000  
#95116

#### Directives applicables de la CE :

2006/42 EG

Date/signature du fabricant: 08.12.2010 

Titre du Signataire: **gérant**  
**Monsieur Arnold**

Documents techniques: J. Bürkle FBL; QS

#### Garantie

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale de l'appareil sont également exclus de la garantie.

#### Dangers résiduels et mesures de protection

#### Autres dangers

Danger	Description	Mesure de protection
Objets éjectés	Les objets étrangers éjectés peuvent provoquer des blessures.	Portez une tenue de sécurité adéquate : chaussures de sécurité, gants de travail et lunettes de protection



### Manquement aux principes ergonomiques

Danger	Description	Mesure de protection
Éclairage local insuffisant	Éclairage insuffisant/mauvaise visibilité représentent un risque de sécurité élevé.	Veillez toujours à un éclairage suffisant ou une bonne visibilité lors du travail.

### Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. **Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :**

1. **Lieu d'accident**
2. **Type d'accident**
3. **Nombre de blessés**
4. **Type de blessure**

### Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

#### Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.

La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !**

Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

### Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

### Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

### Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

### Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

### Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?** Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

**Numéro de série :**

**N° de commande :**

**Année de fabrication :**

**Tél.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** support@ts.guede.com

### Entretien et stockage

Attention ! Portez des gants de travail adéquats, risque de blessures par l'outil de coupe.

Attention ! Ne nettoyez jamais la tondeuse avec un jet d'eau, en particulier sous haute pression.

Les travaux d'entretien non décrits explicitement dans ce mode d'emploi, doivent être confiés à un personnel autorisé, car ces travaux peuvent créer des situations dangereuses auxquelles l'utilisateur n'est pas préparé. L'entretien planifié ou le remplacement des pièces détachées doivent être réalisés uniquement par un personnel autorisé.

#### Immédiatement après la tonte et avant le stockage, par exemple, en fin de saison

- Nettoyez l'appareil. Supprimez les dépôts d'herbe à l'aide d'une brosse ou un chiffon. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et une solution savonneuse légère. Évitez le contact direct de l'appareil avec des produits de nettoyage agressifs. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs, volatiles ou caustiques.
- Pour protéger l'appareil de la corrosion, essuyez toutes les parties métalliques avec un chiffon imbibé d'huile ou pulvérissez dessus de l'huile de pulvérisation.
- Rangez l'appareil couvert dans un endroit sec, propre et sûr, hors de portée des enfants.

### Recherche des pannes

Le tableau représente les pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de leur résolution. Si le problème persiste, faites appel à un spécialiste.

Symptôme	Cause probable	Solution
Bruits inhabituels	Vis/pièces desserrées	Serrez les vis
	Objet étranger dans la lame	Supprimez l'objet étranger
	Irrégularités de la lame	Supprimez les irrégularités à l'aide d'une pierre à aiguiser



	Les lames se touchent excessivement	Réglez le mécanisme de coupe
La tondeuse coupe irrégulièrement	Réglage incorrect des lames	Réglez le mécanisme de coupe
	Lame émoussée	Affûtez ou remplacez la lame
	Herbe trop haute (après une absence prolongée)	Raccourcissez l'herbe à la faux

#### Réglage du mécanisme de coupe

Le mécanisme de coupe de votre tondeuse à main hélicoïdale a été réglé de façon optimale à l'usine. Si la tondeuse coupe après une utilisation prolongée de façon irrégulière, veuillez régler la lame de coupe inférieure.

#### **TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 300 P #06000**

1. Retirez les goupilles et enlevez l'arc coulissant de la tondeuse hélicoïdale.
2. La distance de la lame inférieure et du cylindre à lame peut être modifiée à l'aide des vis de réglage sur les deux côtés.
3. Le mécanisme de coupe est correctement réglé lorsque le contact du rouleau à lames et de la lame inférieure est à peine audible.
4. À présent, procédez à une coupe d'essai décrite ci-dessous.

#### **TONDEUSE À MAIN HÉLICOÏDALE GS 350 #95116**

1. Dévissez les écrous et retirez l'arc coulissant de la tondeuse.
2. Inclinez la tondeuse hélicoïdale sur le côté.
3. La distance de la lame inférieure et le rouleau à lame peut être modifiée à l'aide des vis hexagonales situées sur les deux côtés en bas.
4. Le mécanisme de coupe est correctement réglé lorsque le contact du rouleau à lames et de la lame inférieure est à peine audible.
5. À présent, procédez à une coupe d'essai décrite ci-dessous.

#### Coupe d'essai

Placez une bande de papier sur la lame inférieure de façon à ce qu'elle soit orientée vers l'axe du rouleau à lames.

Tournez lentement le rouleau à lames. Si la lame inférieure est correctement réglée, le papier sera coupé comme avec un ciseau.

Répétez la coupe d'essai sur les autres lames.

## Úvod

Abyste ze své nové vřetenové sekačky měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

**V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.**

**U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.**

## Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- **VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 300 P resp. VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 350**
- **Vrchní díl posuvného oblouku**
- **Prodloužení posuvného oblouku (2 ks)**
- **Spodní díl posuvného oblouku**
- **Sáček s drobnými součástkami (šrouby, křídlové matice)**
- **Podložka a matice (2x) (#95116)**
- **Sběrný koš (u #95116 demontovaný)**
- **Řetěz s úchytem (#95116)**
- **Imbusový klíč (#95116)**
- **Závlačky (2x) (#06000)**
- **Originální návod k obsluze**
- **Záruční list**

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

## Popis přístroje (obr. 1 resp. obr. 2)

1. Vrchní díl posuvného oblouku
2. Prodloužení posuvného oblouku
3. Spodní díl posuvného oblouku
4. Žací vřeteno
5. Kolo
6. Plášť
7. Sběrný koš
8. Řetěz s úchytem (jen #95116)

## Technické údaje #06000

Záběr	300 mm
Průměr žacího vřetena	120 mm
Počet nožů	5
Nastavení výšky sečení	15 mm - 40 mm
Obsah sběrného koše	20 l
Hmotnost	7 kg
Rozměry (D x Š x V v mm)	440 x 310 x 1220

## Technické údaje #95116

Záběr	350 mm
Průměr žacího vřetena	140 mm
Počet nožů	4
Nastavení výšky sečení	30 mm - 52 mm
Obsah sběrného koše	26 l
Hmotnost	8,2 kg
Rozměry (D x Š x V v mm)	530 x 390 x 1120

## Bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

### Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

### Berte ohled na vlivy okolí

Přístroj nevystavujte dešti.

Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.

Zajistěte dobré osvětlení.

### Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!

Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se přístroje a kabelu. Držte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

### Svůj přístroj dobře ukládejte!

Přístroj, který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.

### Svůj přístroj nepřetěžujte!

Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

### Používejte správný přístroj!

Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

### Pečujte o svůj přístroj!

Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny.

Poškozený přístroj nechte vyměnit u autorizovaného odborníka. Rukojeti udržujte suché, beze stop oleje a tuku.

### Buďte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.

### VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

### Svůj přístroj nechte opravit jen u elektrikáře!

Tento přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze elektrikář s použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro uživatele znamenat riziko úrazu.

## Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



**Přístroj použijte až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.**

1. **Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.**
2. **Přístroj kontrolujte před každým uvedením do provozu, abyste zjistili, zda matice, šrouby a pracovní nástroje nejsou opotřebené nebo poškozené. Opotřebené nebo poškozené žací nástroje je třeba vyměnit.**
3. **Plochu, kterou chcete sekat, je třeba předem prohlédnout. Kameny, kusy dřeva, dráty a jiné cizí předměty je třeba odstranit. Předměty, které žací nástroj zachytí, mohou být nekontrolovaně odhozeny.**
4. **Nebezpečí úrazu! Nikdy nesahejte do oblasti, kde probíhá sečení, a nikdy nedávejte nohy nad nebo pod rotující součásti.**



5. Noste bezpodmínečně vhodný bezpečnostní oděv: bezpečnostní obuv, pracovní rukavice a ochranné brýle.
6. Stroj nenechávejte **nikdy** bez dozoru.
7. Vřetenovou sekačku nepoužívejte, pokud jsou v bezprostřední blízkosti osoby, především pak děti a zvířata. Uživatel je odpovědný za škody.
8. Při sečení na kopcích nebo svazích buďte zvlášť opatrní:
  - Dbejte vždy na bezpečný postoj
  - Noste boty s neklouzavou drsnou podrážkou.
  - Sečte vždy napříč svahem.
9. Buďte zvlášť opatrní při couvání a při vlečení vřetenové sekačky. Nebezpečí klopýtnutí!
10. Pokud žací mechanismus narazí na překážku nebo cizí předmět, je vřetenovou sekačku třeba nechat odborně prohlédnout.
11. Pracujte jen při dobré viditelnosti resp. dostatečném osvětlení.
12. Chovejte se zodpovědně vůči jiným osobám.
13. Stroj je určen výhradně k tomu, aby jej obsluhovala jedna osoba, obsluha 2 a více osob je striktně zakázána.

#### Označení



#### Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	



#### Zákazy:

	
Nesahejte dovnitř	Nesmí se dostat do rukou dětí



#### Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha, žací mechanismus může poranit nohy




#### Příkazy:

	
Pečlivě si pročtěte návod k obsluze. Předem se pečlivě seznamte s obsluhou přístroje.	Použijte bezpečnostní obuv


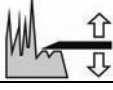


#### Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.

#### Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Interseroh-Recycling	

#### Technické údaje:

	
Záběr	Nastavení výšky sečení
	
Obsah sběrného koše	Hmotnost

#### Trénink

Pečlivě si pročtěte návod k obsluze a údržbě. Důkladně se seznamte s ovládacím zařízením a řádným použitím přístroje. Musíte vědět, jak přístroj pracuje. Nikdy nenechávejte děti pracovat s přístrojem. Nikdy nenechávejte s přístrojem pracovat dospělé bez řádného zaškolení. Na své pracoviště nepouštějte žádné osoby, především pak malé děti a domácí zvířata. Buďte opatrní, abyste zabránili uklouznutí či pádu.

#### Použití v souladu s určením

Vřetenová sekačka je určena výhradně k sečení travnatých ploch a trávníků kolem domu a na zahradě v privátní sféře. Dodržování příloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání vřetenové sekačky. S tímto strojem nelze vykonávat jiné práce, než pro jaké byl tento stroj zkonstruován a jež jsou popsány v návodu k obsluze.

Každé jiné použití je použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou konstruovány pro průmyslové použití.

Vřetenovou sekačku nepoužívejte nikdy k sečení popínavých rostlin nebo střešních trávníků.

#### Montáž

Při dodávce vřetenové sekačky jsou některé díly kvůli přepravě odmontovány. Šrouby, matice atd. najdete v samostatném plastovém sáčku. Montáž je jednoduchá, pokud budete dodržovat následující návod.

### **VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 300 P #06000**

1. Spodní díl tyče lehce zmáčkněte k sobě a nechte zapadnout do čepů na vřetenové sekačce.
2. Spodní díl tyče zajistěte na čepech závlačkami.
3. Prodloužení posuvného oblouku připevněte křídlovými šrouby ke spodnímu dílu tyče.
4. Vrchní díl tyče nasuňte na prodloužení posuvného oblouku a připevněte křídlovými šrouby.
5. Odklopte sběrný koš a zavěste ho na vodící kladku.

### **VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 350 #95116**

1. Spodní díl tyče lehce zmáčkněte k sobě a nechte zapadnout do čepů na vřetenové sekačce. Viz obrázek 2a.
2. Vložte podložky a tyč připevněte maticemi k vřetenové sekačce.
3. Prodloužení posuvného oblouku připevněte křídlovými šrouby ke spodnímu dílu tyče.
4. Vrchní díl tyče nasuňte na prodloužení posuvného oblouku a připevněte křídlovými šrouby.
5. Odklopte sběrný koš, prostřední vzpěru připevněte křídlovými maticemi, do zadní vzpěry navlékněte řetěz a tento zavěste do ok na sběrném koši.
6. Sběrný koš zavěste na vodící kladku a řetěz zavěste pomocí přídržného kroužku na spodní díl tyče v požadované výšce.

#### **Provoz**

#### **Správné sečení**

Abyste měli pěstěný trávník, doporučujeme vám sekat trávu pokud možno pravidelně každý týden. Častým sečením tráva houstne. Po delší přestávce sečte nejprve v jednom směru s nejvyšší výškou sečení a poté napříč s požadovanou výškou sečení. Stébla mohou mít max. délku 12 cm, aby je bylo možné vřetenovou sekačkou posekat. Sečte pokud možno jen suchou trávu, u mokré trávy seče sekačka nečistě.

#### **Nastavení výšky sečení**

### **VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 300 P #06000**

1. Povolte boční stavěcí šrouby a nastavte podle požadované výšky sečení, poté opět zafixujte.

### **VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 350 #95116**

1. Zatáhněte za páčku pro nastavení výšky, požadovanou výšku sečení odečtete na stupnici a páčku pusťte.
2. Postup zopakujte na druhé straně.

#### **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**

Tímto prohlašujeme my,

**Güde GmbH & Co. KG**  
Birkichstrasse 6  
D-74549 Wolpertshausen  
Německo

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

**V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.**

#### **Označení přístrojů:**

VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 300 P #06000  
VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 350 #95116

#### **Obj. č.:**

#06000  
#95116

#### **Příslušné směrnice EU:**

2006/42 EG

**Datum/podpis výrobce:**

08.12.2010

**Údaje o podepsaném:**

**jednatel  
pan Arnold**

**Technická dokumentace:**

J. Bürkle FBL; QS

#### **Záruka**

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě. Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

#### **Zbytková nebezpečí a ochranná opatření**

##### **Ostatní ohrožení**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Odhozené předměty	Odhozené cizí předměty mohou způsobit úrazy.	Noste vhodný bezpečnostní oděv: bezpečnostní obuv, pracovní rukavice a ochranné brýle

##### **Zanedbání ergonomických zásad**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Nepřiměřené lokální osvětlení	Nedostatečné osvětlení/špatná viditelnost představují vysoké bezpečnostní riziko.	Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení resp. dobrou viditelnost..

#### **Chování v případě nouze**

Zavedte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc.  
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

**Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:**

1. **Místo nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zraněných**
4. **Druh zranění**

## Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

### Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

## Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

## Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

## Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

## Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

## Servis

### Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

**Sériové číslo:**

**Objednávací číslo:**

**Rok výroby:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Údržba a úschova

Pozor! Noste vhodné pracovní rukavice, existuje riziko úrazu žacím nástrojem.

Pozor! Vřetenovou sekačku nikdy nečistěte pod tekoucí vodou, především ne pod vysokým tlakem.

Údržbové práce, jež nejsou výslovně popsány v této příručce, musí provést autorizovaný personál, neboť mohou vzniknout nebezpečné situace, na něž není obsluha připravena. Plánovanou údržbu nebo výměnu

náhradních dílů smí provádět výhradně jen autorizovaný personál.

## Přímo po sečení a před uskladněním, např. po sezóně

- Přístroj vyčistěte. Usazenou trávu odstraňte kartáčem nebo hadrem. K čištění použijte měkký hadřík a jemný mýdlový roztok. Zabraňte přímému kontaktu přístroje s agresivními čisticími prostředky. Nesmíte používat agresivní, těkavé a žíravé čisticí prostředky.
- Na ochranu před korozí otřete všechny kovové součásti hadrem napuštěným olejem nebo postříkejte postřikovacím olejem.
- Přístroj uložte zakrytý na suchém, čistém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

## Vyhledávání poruch

Tabulka ukazuje možné poruchy, jejich možnou příčinu a možnosti jejich odstranění. Pokud problém přesto nemůžete odstranit, přivzte si na pomoc odborníka.

Porucha	Možná příčina	Opatření
Neobvyklé zvuky	Povolené šrouby/součásti	Šrouby dotáhněte
	Cizí předmět v noži	Cizí předmět odstraňte
	Nerovnost na noži	Nerovnosti odstraňte brouskem
Sekačka seče nečistě	Nože se příliš silně dotýkají	Seřďte žací mechanismus
	Špatné nastavení nožů	Seřďte žací mechanismus
	Tupý nůž	Nůž nabruste nebo vyměňte
	Příliš vysoká tráva (např. po delší nepřítomnosti)	Trávu zkratke srpem

## Nastavení žacího mechanismu

Žací mechanismus Vaší vřetenové sekačky byl před odchodem ze závodu optimálně seřízen. Pokud sekačka po delším použití seče nečistě, poopravte prosím seřízení spodního nože.

### VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 300 P #06000

1. Vytáhněte závlačky a z vřetenové sekačky sejměte posuvný oblouk.
2. Vzdálenost spodního nože a nožového válce lze měnit pomocí stavěcích šroubů na obou stranách.
3. Pokud se nožový válec a spodní nůž sotva slyšitelně dotýkají, je žací mechanismus správně seřízen.
4. Nyní proveďte níže popsané zkušební sečení.

### VŘETENOVÁ SEKAČKA GS 350 #95116

1. Vyšroubujte matice a z vřetenové sekačky sejměte posuvný oblouk.
2. Vřetenovou sekačku nakloňte do strany.
3. Vzdálenost spodního nože a nožového válce lze měnit pomocí imbusových šroubů, které se nacházejí na obou stranách dole.
4. Pokud se nožový válec a spodní nůž sotva slyšitelně dotýkají, je žací mechanismus správně seřízen.
5. Nyní proveďte níže popsané zkušební sečení.

### Zkušební sečení

Na spodní nůž položte proužek papíru tak, aby ukazoval na osu nožového válce.

Nožový válec opatrně otočte. Je-li spodní nůž správně nastaven, bude papír odstřížen stejně jako nůžkami.

Zkušební sečení zopakujte na různých nožích.

## Úvod

Aby ste zo svojej novej vretenovej kosačky mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

**V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.**

**Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.**

## Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- VRETENOVÁ KOSAČKA GS 300 P, resp. VRETENOVÁ KOSAČKA GS 350
- Vrchný diel posuvného oblúka
- Predĺženie posuvného oblúka (2 ks)
- Spodný diel posuvného oblúka
- Vrecúško s drobnými súčiastkami (skrutky, krídlové matice)
- Podložka a matice (2x) (#95116)
- Zberný kôš (pri #95116 demontovaný)
- Reťaz s úchytom (#95116)
- Inbusový kľúč (#95116)
- Závlačky (2x) (#06000)
- Originálny návod na obsluhu
- Záručný list

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

## Popis prístroja (obr. 1, resp. obr. 2)

1. Vrchný diel posuvného oblúka
2. Predĺženie posuvného oblúka
3. Spodný diel posuvného oblúka
4. Žacie vreteno
5. Koleso
6. Plášť
7. Zberný kôš
8. Reťaz s úchytom (len #95116)

## Technické údaje #06000

Záber	300 mm
Priemer žacieho vretena	120 mm
Počet nožov	5
Nastavenie výšky kosenia	15 mm – 40 mm
Obsah zberného koša	20 l
Hmotnosť	7 kg
Rozmery (D x Š x V v mm)	440 x 310 x 1 220

## Technické údaje # 95116

Záber	350 mm
Priemer žacieho vretena	140 mm
Počet nožov	4
Nastavenie výšky kosenia	30 mm – 52 mm
Obsah zberného koša	26 l
Hmotnosť	8,2 kg
Rozmery (D x Š x V v mm)	530 x 390 x 1120

## Bezpečnostné pokyny



Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Návod na obsluhu bezpečne uschovajte na neskoršie použitie.

### Udržujte svoje pracovisko v poriadku!

Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazu.

### Berte ohľad na vplyvy okolia

Prístroj nevystavujte dažďu.

Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zaisťte dobré osvetlenie.

### Ostatné osoby držte v bezpečnej vzdialenosti!

Ostatné osoby, najmä deti, nenechajte dotýkať sa prístroja a kábla. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

### Svoj prístroj dobre ukladajte!

Prístroj, ktorý nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

### Svoj prístroj nepreťažujte!

Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

### Používajte správny prístroj!

Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

### Starajte sa o svoj prístroj!

Dodržiujte predpisy o údržbe a pokyny.

Poškodený prístroj nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka. Rukoväti udržiavajte suché, bez stôp oleja a tuku.

### Buďte pozorní!

Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení.

### VÝSTRAHA!

Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

### Svoj prístroj nechajte opraviť len u elektrikára!

Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

## Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Prístroj použite až po tom, čo ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.

1. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
2. Prístroj kontrolujte pred každým uvedením do prevádzky, aby ste zistili, či matice, skrutky a pracovné nástroje nie sú opotrebené alebo poškodené. Opotrebené alebo poškodené žacie nástroje je potrebné vymeniť.
3. Plochu, ktorú chcete kosiť, je potrebné vopred prezrieť. Kamene, kusy dreva, drôty a iné cudzie predmety je potrebné odstrániť. Predmety, ktoré žací nástroj zachytí, môžu byť nekontrolovane odhodnené.
4. Nebezpečenstvo úrazu! Nikdy nesiahajte do oblastí, kde prebieha kosenie, a nikdy




nedávajte nohy nad alebo pod rotujúce súčasti.



5. Noste bezpodmienečne vhodný bezpečnostný odev: bezpečnostnú obuv, pracovné rukavice a ochranné okuliare.
6. Stroj nenechávajte **nikdy** bez dozoru.
7. Vretenovú kosačku nepoužívajte, ak sú v bezprostrednej blízkosti osoby, predovšetkým potom deti a zvieratá. Používateľ je zodpovedný za škody.
8. Pri kosení na kopcoch alebo svahoch buďte zvlášť opatrní:
  - Dbajte vždy na bezpečný postoj.
  - Noste topánky s protišmykovou drsnou podrážkou.
  - Koste vždy naprieč svahom.
9. Buďte zvlášť opatrní pri cúvaní a pri vlečení vretenovej kosačky. Nebezpečenstvo potknutia sa!
10. Ak žací mechanizmus narazí na prekážku alebo cudzí predmet, je vretenovú kosačku potrebné nechať odborne prezrieť.
11. Pracujte len pri dobrej viditeľnosti, resp. dostatočnom osvetlení.
12. Správajte sa zodpovedne voči iným osobám.
13. Stroj je určený výhradne na to, aby ho obsluhovala jedna osoba, obsluha 2 a viac osôb je striktné zakázaná.

#### Označenie



#### Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	



#### Zákazy:

	
Nesiahajte dovnútra	Nesmie sa dostať do rúk detí



#### Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha, žací mechanizmus môže poraniť nohy




#### Príkazy:

	
Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Vopred sa dôkladne oboznámte s obsluhou prístroja.	Použite bezpečnostnú obuv





#### Ochrana životného prostredia:

	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.

#### Obal:

	
Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore
	
Interseroh-Recycling	

#### Technické údaje:

	
Záber	Nastavenie výšky kosenia
	
Obsah zberného koša	Hmotnosť

#### Tréning

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a údržbu. Dôkladne sa oboznámte s ovládacím zariadením a riadnym použitím prístroja. Musíte vedieť, ako prístroj pracuje. Nikdy nenechávajte deti pracovať s prístrojom. Nikdy nenechávajte s prístrojom pracovať dospelých bez riadneho zaškolenia. Na svoje pracovisko nepúšťajte žiadne osoby, predovšetkým potom malé deti a domáce zvieratá. Buďte opatrní, aby ste zabránili pošmyknutiu či pádu.

#### Použitie v súlade s určením

Vretenová kosačka je určená výhradne na kosenie trávnatých plôch a trávnikov okolo domu a na záhrade v súkromnej sfére. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania vretenovej kosačky. S týmto strojom nie je možné vykonávať iné práce, než na aké bol tento stroj skonštruovaný a ktoré sú opísané v návode na obsluhu.

Každé iné použitie je použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú konštruované na priemyselné použitie.

Vretenovú kosačku nepoužívajte nikdy na kosenie popínavých rastlín alebo strešných trávnikov.

#### Montáž

Pri dodávke vretenovej kosačky sú niektoré diely kvôli preprave odmontované. Skrutky, matice atď. nájdete v samostatnom plastovom vrecúšku. Montáž je jednoduchá, ak budete dodržiavať nasledujúci návod.

### **VRETENOVÁ KOSAČKA GS 300 P #06000**

1. Spodný diel tyče ľahko stlačte k sebe a nechajte zapadnúť do čapov na vretenovej kosačke.
2. Spodný diel tyče zaistíte na čapoch závlačkami.
3. Predĺženie posuvného oblúka pripevnite krídlovými skrutkami k spodnému dielu tyče.
4. Vrchný diel tyče nasuňte na predĺženie posuvného oblúka a pripevnite krídlovými skrutkami.
5. Odklopte zberný kôš a zaveste ho na vodiacu kladku.

### **VRETENOVÁ KOSAČKA GS 350 #95116**

1. Spodný diel tyče ľahko stlačte k sebe a nechajte zapadnúť do čapov na vretenovej kosačke. Pozrite obrázok 2a.
2. Vložte podložky a tyč pripevnite maticami k vretenovej kosačke.
3. Predĺženie posuvného oblúka pripevnite krídlovými skrutkami k spodnému dielu tyče.
4. Vrchný diel tyče nasuňte na predĺženie posuvného oblúka a pripevnite krídlovými skrutkami.
5. Odklopte zberný kôš, prostrednú vzperu pripevnite krídlovými maticami, do zadnej vzpery navlečte reťaz a zaveste ju do ôk na zbernom koši.
6. Zberný kôš zaveste na vodiacu kladku a reťaz zaveste pomocou pridržného krúžku na spodný diel tyče v požadovanej výške.

### **Prevádzka**

### **Správne kosenie**

Aby ste mali pestovaný trávnik, odporúčame vám kosiť trávu pokiaľ možno pravidelne každý týždeň. Častým kosením tráva hustne. Po dlhšej prestávke koste najprv v jednom smere s najvyššou výškou kosenia a potom naprieč s požadovanou výškou kosenia. Steblá môžu mať max. dĺžku 12 cm, aby ich bolo možné vretenovou kosačkou pokosiť. Koste pokiaľ možno len suchú trávu, pri mokrej trávě kosiť kosačka nečisto.

### **Nastavenie výšky kosenia**

#### **VRETENOVÁ KOSAČKA GS 300 P #06000**

1. Povoľte bočné nastavovacie skrutky a nastavte podľa požadovanej výšky kosenia, potom opäť zafixujte.

#### **VRETENOVÁ KOSAČKA GS 350 #95116**

1. Zatiahnete za páčku pre nastavenie výšky, požadovanú výšku kosenia odčítajte na stupnici a páčku pustíte.
2. Postup zopakujte na druhej strane.

### **VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ**

Týmto vyhlasujeme my,

**Güde GmbH & Co. KG**  
Birkichstrasse 6  
D-74549 Wolpertshausen  
Nemecko

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

**V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.**

#### **Označenie prístrojov:**

VRETENOVÁ KOSAČKA GS 300 P #06000  
VRETENOVÁ KOSAČKA GS 350 #95116

#### **Obj. č.:**

#06000  
#95116

#### **Príslušné smernice EÚ:**

2006/42 EG

**Dátum/podpis výrobcu:**

08.12.2010



**Údaje o podpísanom:**

**konateľ**  
**pán Arnold**

**Technická dokumentácia:**

J. Bürkle FBL; QS

### **Záruka**

Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní reklamácie v záručnej lehote priložte originálny doklad o kúpe s dátumom kúpy. Zo záruky je vylúčené neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, násilné použitie, poškodenie cudzou osobou alebo cudzím predmetom. Nedodržanie návodu na použitie a návodu na montáž a normálne opotrebovanie je tiež vylúčené zo záruky.

### **Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia**

#### **Ostatné ohrozenia**

<b>Ohrozenie</b>	<b>Popis</b>	<b>Ochranné opatrenie(ia)</b>
Odhodené predmety	Odhodené cudzie predmety môžu spôsobiť úrazy.	Noste vhodný bezpečnostný odev: bezpečnostnú obuv, pracovné rukavice a ochranné okuliare

#### **Zanedbanie ergonomických zásad**

<b>Ohrozenie</b>	<b>Popis</b>	<b>Ochranné opatrenie(ia)</b>
Nepriemerané lokálne osvetlenie	Nedostatočné osvetlenie/zlá viditeľnosť predstavujú vysoké bezpečnostné riziko.	Pri práci s prístrojom zaistíte vždy dostatočné osvetlenie, resp. dobrú viditeľnosť.

### **Správanie v prípade núdze**

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chrňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

**Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnica prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárnice vezmete, je potrebné ihneď doplniť.**

**Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:**

1. **Miesto nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zranených**
4. **Druh zranenia**

## Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

### Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov.

Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusení!** Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

## Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

## Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

## Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

## Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

## Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

**Sériové číslo:**  
**Objednávacie číslo:**  
**Rok výroby:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Údržba a úschova

Pozor! Noste vhodné pracovné rukavice, existuje riziko úrazu žacím nástrojom.

Pozor! Vretenovú kosačku nikdy nečistite pod tečúcou vodou, predovšetkým nie pod vysokým tlakom.

Údržbové práce, ktoré nie sú výslovne opísané v tejto príručke, musí vykonať autorizovaný personál, pretože môžu vzniknúť nebezpečné situácie, na ktoré nie je obsluha pripravená. Plánovanú údržbu alebo výmenu

náhradných dielov smie vykonávať výhradne len autorizovaný personál.

## Priamo po kosení a pred uskladnením, napr. po sezóne

- Prístroj vyčistite. Usadenú trávu odstráňte kefou alebo handrou. Na čistenie používajte mäkkú handričku a jemný mydlový roztok. Zabráňte priamemu kontaktu prístroja s agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Nesmiete používať agresívne, prchavé a žieravé čistiace prostriedky.
- Na ochranu pred koróziou pretrite všetky kovové súčasti handrou napustenou olejom alebo postriekajte postrekovacím olejom.
- Prístroj uložte zakrytý na suchom, čistom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

## Vyhľadávanie porúch

Tabuľka ukazuje možné poruchy, ich možnú príčinu a možnosti ich odstránenia. Ak problém napriek tomu nemôžete odstrániť, prizvite si na pomoc odborníka.

Porucha	Možná príčina	Opatrenie
Neobvyklé zvuky	Povolené skrutky/súčasti	Skrutky dotiahnite
	Cudzí predmet v noži	Cudzí predmet odstráňte
	Nerovnosť na noži	Nerovnosti odstráňte brúsom
Kosačka kosí nečisto	Nože sa príliš silne dotýkajú	Nastavte žací mechanizmus
	Zlé nastavenie nožov	Nastavte žací mechanizmus
	Tupý nôž	Nôž nabrúste alebo vymeňte
	Príliš vysoká tráva (napr. po dlhšej neprítomnosti)	Trávu skráťte kosákom

## Nastavenie žacieho mechanizmu

Žací mechanizmus vašej vretenovej kosačky bol pred odchodom zo závodu optimálne nastavený. Ak kosačka po dlhšom použití kosí nečisto, poopravte, prosím, nastavenie spodného noža.

## VRETENOVÁ KOSAČKA GS 300 P #06000

1. Vytiahnite závlačky a z vretenovej kosačky odoberte posuvný oblúk.
2. Vzdialenosť spodného noža a nožového valca je možné meniť pomocou nastavovacích skrutiek na oboch stranách.
3. Ak sa nožový valec a spodný nôž sotva počuteľne dotýkajú, je žací mechanizmus správne nastavený.
4. Teraz vykonajte nižšie opísané skúšobné kosenie.

## VRETENOVÁ KOSAČKA GS 350 #95116

1. Vyskrutkujte matice a z vretenovej kosačky odoberte posuvný oblúk.
2. Vretenovú kosačku nakloňte do strany.
3. Vzdialenosť spodného noža a nožového valca je možné meniť pomocou inbusových skrutiek, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách dole.

4. Ak sa nožový valec a spodný nôž sotva počuteľne dotýkajú, je žací mechanizmus správne nastavený.
5. Teraz vykonajte nižšie opísané skúšobné kosenie.

Skúšobné kosenie

Na spodný nôž položte prúžok papiera tak, aby ukazoval na os nožového valca.

Nožový valec opatrne otočte. Ak je spodný nôž správne nastavený, bude papier odstrihnutý rovnako ako nožnicami.

Skúšobné kosenie zopakujte na rôznych nožoch.

## Inleiding

Om van uw nieuwe spindelmaaier zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van de machine later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden.

**In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.**

**Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.**

## Levering

Neem de machine uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

- **SPINDELMAAIER GS 300 P resp. SPINDELMAAIER GS 350**
- **Bovenste deel van de duwbeugel**
- **Duwbeugelverlenging (2 stuks)**
- **Onderste deel van de duwbeugel**
- **Zakje met kleine onderdelen (schroeven, vleugelmoeren)**
- **Onderlegschiif en moer (2x) (#95116)**
- **Grasopvangkorf (bij #95116 gedemonteerd)**
- **Ketting met houder (#95116)**
- **Inbussleutel (#95116)**
- **Splitpen (2x) (#06000)**
- **Originele gebruiksaanwijzing**
- **Garantiekartaal**

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

## Beschrijving van de machine (afb. 1, resp. afb. 2)

1. Bovenste deel van de duwbeugel
2. Duwbeugelverlenging
3. Onderste deel van de duwbeugel
4. Maaispindel
5. Wiel
6. Behuizing
7. Grasopvangkorf
8. Ketting met houder (enkel #95116)

## Technische gegevens # 06000

<b>Maaibreedte</b>	300 mm
<b>Diameter maaispindel</b>	120 mm
<b>Aantal messen</b>	5
<b>Instelling maaihoogte</b>	15 mm - 40 mm
<b>Grasopvangzak</b>	20 l
<b>Gewicht</b>	7 kg
<b>Afmetingen (L x B x H in mm)</b>	440 x 310 x 1220

## Technische gegevens # 95116

<b>Maaibreedte</b>	350 mm
<b>Diameter maaispindel</b>	140 mm
<b>Aantal messen</b>	4
<b>Instelling maaihoogte</b>	30 mm - 52 mm
<b>Grasopvangzak</b>	26 l
<b>Gewicht</b>	8,2 kg
<b>Afmetingen (L x B x H in mm):</b>	530 x 390 x 1120

## Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

### Houd de werkomgeving op orde!

Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

### Houd rekening met omgevingsinvloeden

Plaats de machine niet in de regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting.

### Houd andere personen op afstand!

Laat andere personen, speciaal kinderen, de machine of het snoer niet aanraken. Houd ze op afstand van de werkomgeving.

### Juiste opslag!

Niet in gebruik zijnde machines moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

### Overbelast uw machine niet!

Werk binnen het aangegeven vermogen.

### Gebruik de juiste machine!

Gebruik de machine niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.

### Onderhoud uw machine zorgvuldig!

Volg de onderhoudsvorschriften en de aanwijzingen. Laat beschadigingen door een erkende vakman verhelpen. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

### Wees oplettend!

Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet bij vermoeidheid.

### WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere hulpstukken kan letselgevaar betekenen.

### Laat uw machine door een vakkundige persoon repareren!

Deze machine voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

## Veiligheidsinstructies specifiek voor deze machine



**Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.**


1. **Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.**
2. **Controleer de machine voor elke ingebruikneming om te bepalen dat moeren, bouten en gereedschappen niet versleten of beschadigd zijn. Versleten of beschadigde maaiwerkhuizen moeten vervangen worden.**
3. **De oppervlakte, waar de spindelmaaier gebruikt wordt, moet eerst gecontroleerd worden. Stenen, stukken hout, draad en**

andere vreemde voorwerpen moeten verwijderd worden. Voorwerpen, die door het maaiwerktuig worden gegrepen, kunnen ongecontroleerd uitgeslingerd worden.



4. Letselgevaar! Grijp nooit in het maaiwerkgebied en breng nooit de voeten aan of onder de draaiende onderdelen.
5. Draag beslist geschikte beschermende kleding: Veiligheidsschoenen, werkhandschoenen, bescherming van ogen.
6. Laat de machine nooit onbewaakt.
7. Gebruik de grasmaaier niet als er personen, met name kinderen of dieren, in de directe omgeving zijn. De gebruiker is voor schaden verantwoordelijk.
8. Bij het maaien op glooiingen of hellingen moet men bijzonder voorzichtig zijn:
  - Let altijd op een veilige standplaats.
  - Draag schoenen met geribde antislipzolen.
  - Maai altijd dwars tegen de helling in.
9. Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruitlopen en bij het trekken van de spindelmaaier. Struikelgevaar!
10. Indien het maaiwerktuig op of tegen een obstakel of een vreemd voorwerp stoot, dient aan de spindelmaaier een vakkundig onderzoek uitgevoerd te worden.
11. Werk uitsluitend bij voldoende licht, resp. voldoende verlichting.
12. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.
13. De machine is uitsluitend daarvoor bestemd om door één persoon bediend te worden; de bediening van 2 of meer personen is ten strengste verboden.

#### Aanduidingen



##### Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	



##### Verboden:

	
Niet er in grijpen	Mag niet in de handen van kinderen komen



##### Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing: Maaiwerk kan voeten verwonden




#### Aanwijzingen:

	
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met het gebruik van de machine vertrouwd	Veiligheidsschoenen gebruiken


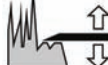


#### Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren

#### Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
	
Interseroh-Recycling	

#### Technische gegevens:

	
Werkbreedte	Instelling maaihoogte
	
Inhoud vangzak	Gewicht

#### Training

Lees deze gebruiks- en onderhoudsaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de stuurinrichtingen en het juiste gebruik van de machine goed vertrouwd. U dient te weten hoe de machine werkt. Laat nooit kinderen met de machine werken. Laat nooit volwassenen zonder behoorlijke aanwijzingen met de machine werken. Houd de werkomgeving vrij van alle personen, vooral kleine kinderen en huisdieren. Wees voorzichtig, om te voorkomen dat u uitglijdt of valt.

#### Gebruik volgens de bepalingen

De spindelmaaier is uitsluitend bestemd voor het maaien van grasvelden en grasvlakten in particuliere- en hobbytuinen. Het opvolgen van de bijgesloten gebruiksaanwijzing is de vooronderstelling voor een juist gebruik van de spindelmaaier. Met deze machine mogen geen andere werkzaamheden verricht worden dan de werkzaamheden waarvoor de machine is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven.

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat onze machines niet voor industrieel gebruik zijn bestemd.

Gebruik de spindelmaaier nooit voor het maaien van ranke gewassen of gras op dakbeplantingen.

## Montage

Bij de levering van de spindelmaaier zijn om redenen van transport enkele onderdelen gedemonteerd. De schroeven, moeren etc. bevinden zich in een separaat kunststofzakje. Het samenbouwen is eenvoudig, als de volgende instructies opgevolgd worden.

### SPINDELMAAIER GS 300 P #06000

1. Het onderste deel van de beugel licht samendrukken en in de bouten aan de spindelmaaier laten inklikken.
2. Het onderste deel van de beugel aan de bout met splitpen borgen.
3. Duwbeugelverlenging d.m.v. vleugelschroeven aan het onderste deel van de beugel bevestigen.
4. Het bovenste deel van de beugel op de duwbeugelverlenging plaatsen en d.m.v. vleugelschroeven bevestigen.
5. Grasopvangkorf openen en aan de looprol inhangen.

### SPINDELMAAIER GS 350 #95116

1. Het onderste deel van de beugel licht samendrukken en in de bouten aan de spindelmaaier laten inklikken. Zie afbeelding 2a.
2. Onderlegschijven plaatsen en de beugel met de moeren aan de spindelmaaier bevestigen.
3. Duwbeugelverlenging d.m.v. vleugelschroeven aan het onderste deel van de beugel bevestigen.
4. Het bovenste deel van de beugel op de duwbeugelverlenging plaatsen en d.m.v. vleugelschroeven bevestigen.
5. Grasopvangkorf openen, het middelste dwarsstuk met vleugelmoeren bevestigen, ketting in het achterste dwarsstuk inleggen en deze in de openingen aan de opvangkorf inhangen.
6. De opvangkorf aan de looprol inhangen en de ketting d.m.v. de houder aan het onderste deel van de beugel op de gewenste hoogte inhangen.

## Gebruik

### Juist maaien

Om een verzorgd grasveld te behouden, adviseren wij u het gras mogelijk regelmatig elke week te maaien. Door frequent maaien wordt het gras dikker. Na lange maaipausen eerst één richting met de grootste maaihogte en dan dwars in de gewenste maaihogte maaien. De grassprietjes mogen max. 12 cm lang zijn om door de spindelmaaier gemaaid te kunnen worden. Maai zo mogelijk uitsluitend droog gras; bij vochtig gras komt het tot een onzuiver maaibeeld.

### Instelling van de maaihogte

#### SPINDELMAAIER GS 300 P #06000

1. De stelschroeven aan de zijkanten losmaken en de gewenste maaihogte instellen, daarna weer fixeren.

#### SPINDELMAAIER GS 350 #95116

1. Aan de knop voor de hoogte-instelling trekken, gewenste maaihogte op de schaal aflezen en de knop loslaten.
2. Deze stap ook aan de andere kant uitvoeren.

## EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij,

**Güde GmbH & Co. KG**  
**Birkichstrasse 6**  
**D-74549 Wolpertshausen**  
**Deutschland**

dat de navolgend genoemde apparaten, op grond van hun ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

**Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.**

**Benaming van het product:**  
SPINDELMAAIER GS 300 P #06000  
SPINDELMAAIER GS 350 #95116

**Artikel nr.:**  
#06000  
#95116

**Desbetreffende EG-Richtlijnen:**  
2006/42 EG

Datum/Handtekening fabrikant: 08.12.2010 

**Gegevens betr. ondertekende:** **bedrijfsleider**  
**dhr. Arnold**

Technische documentatie: J. Bürkle FBL; QS

## Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden. Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van de machine, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen. Het niet naleven van gebruik- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

## Overige gevaren en beschermende maatregelen

### Overige bedreigingen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Uitgeworpen voorwerpen	Uitgeworpen vreemde voorwerpen kunnen tot verwondingen leiden.	Draag geschikte beschermende kleding: veiligheidsschoenen, werkhandschoenen en bescherming van ogen.

### Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Onjuiste plaatselijke verlichting	Gebrekkige verlichting/lichtomstandigheden betekenen een verhoogd veiligheidsrisico.	Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

## Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel



mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonde mensen
4. Soort verwondingen

#### Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

#### Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt de machine tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

#### Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

#### Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

#### Minimale leeftijd

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

#### Scholing

Voor het gebruik van de machine is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

#### Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw machine in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

**Serienummer:**  
**Artikelnummer:**

#### Productiejaar:

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** support@ts.guede.com

#### Onderhoud en bewaring

Let op! Draag geschikte werkhandschoenen, er bestaat letselgevaar door het maaiwerktuig.

Let op! De spindelmaaier nooit onder stromend water en in het bijzonder nooit met hoge druk gereinigd worden.

Onderhoudswerkzaamheden die in dit handboek niet uitdrukkelijk zijn beschreven, dienen door vakkundig personeel uitgevoerd te worden omdat gevaarlijke situaties kunnen ontstaan waarop de machinebediener niet is voorbereid. Onderhoudswerkzaamheden of vervanging van onderdelen mogen uitsluitend door vakkundig personeel uitgevoerd worden.

#### Direct na het maaien en voor het opbergen, bijv. na het seizoen

- Machine schoonmaken. Grasafzettingen met een borstel en een doek verwijderen. Gebruik voor het reinigen een zacht doekje en een milde zeepoplossing. Vermijd een direct contact van krassende reinigingsmiddelen met de machine. U mag geen agressieve, vluchtige of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.
- Ter bescherming tegen roest alle metalen onderdelen met een geolied lapje afnemen of met een sproeiolie besproeien.
- De machine afgedekt op een droge, schone, veilige en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren.

#### Oplossen van storingen

De tabel geeft mogelijke fouten aan evenals een mogelijke oorzaken en oplossingen daarvan. Indien u het probleem toch niet kunt verhelpen, kunt u een vakman raadplegen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Abnormale geluiden	Schroeven/onderdelen los.	Schroeven aantrekken.
	Vreemde voorwerpen in het mes.	Vreemde voorwerpen verwijderen.
	Inkervingen in het mes. Messen raken elkaar te sterk.	Inkervingen met slijpsteen verwijderen. Maaiwerk instellen.
Gras onzuiver gesneden	Instelling van messen onjuist.	Maaiwerk instellen.
	Messen zijn bot. Gras te hoog (bijv. na een langere afwezigheid).	Messen naslijpen of vervangen. Gras met sikkelaar korter maaien.

#### Maaiwerk instellen

Het maaiwerk van uw spindelmaaier werd voor het verlaten van het bedrijf ingesteld. Indien het maaien van gras na een langer gebruik onzuiver wordt, corrigeer dan de instelling van de ondermessen.

### **SPINDELMAAIER GS 300 P #06000**

1. Neem de splitpen uit en verwijder de duwbeugel van de spindelmaaier.
2. De afstand van het ondermes en messenwals kan m.b.v. de stelschroeven aan beide zijden gewijzigd worden.
3. Indien de messenwals en het ondermes nauwelijks hoorbaar elkaar raken, is het maaiwerk juist ingesteld.
4. Voer nu de hieronder beschreven maaitest uit.

### **SPINDELMAAIER GS 350 #95116**

1. Schroef de moeren uit en verwijder de duwbeugel van de spindelmaaier.
2. Kiep de spindelmaaier op zijn zijde.
3. De afstand van het ondermes en messenwals kan m.b.v. de beide inbusbouten aan de onderkant gewijzigd worden.
4. Indien de messenwals en het ondermes elkaar nauwelijks hoorbaar raken, is het maaiwerk juist ingesteld.
5. Voer nu de hieronder beschreven maaitest uit.

#### **Maaitest**

Papierstrook zodanig op het ondermes plaatsen dat het naar de as van de messenwals wijst.

Messenwals voorzichtig rond draaien. Bij een juist ingesteld ondermes wordt het papier zoals door een handschaar afgesneden.

Herhaal de maaitest aan de verschillende messen.

## Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo tagliaerba radiale per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

**Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.**

**Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.**

## Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua integrità e la presenza delle seguenti parti:

- **TAGLIAERBA RADIALE GS 300 P** rispet. **TAGLIAERBA RADIALE GS 350**
- **Parte superiore dell'arco scorrevole**
- **Prolunga dell'arco scorrevole (2 pz)**
- **Parte inferiore dell'arco scorrevole**
- **Sacchetto con piccoli elementi (viti, dadi a farfalla)**
- **Rondella e dado (2x) (#95116)**
- **Cesto da raccolta (per #95116 smontabile)**
- **Catena con fermo (#95116)**
- **Chiave a brugola (#95116)**
- **Copiglie (2x) (#06000)**
- **Originale del Manuale d'Uso**
- **Lista di garanzia**

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

## Descrizione dell'apparecchio (fig. 1 rispet. fig. 2)

1. Parte superiore dell'arco scorrevole
2. Prolunga dell'arco scorrevole
3. Parte inferiore dell'arco scorrevole
4. Asse da taglio
5. Ruota
6. Camicia
7. Cesto di raccolta
8. Catena con fermo (solo #95116)

## Dati tecnici #06000

Bracciata	300 mm
Diametro dell'asse da taglio	120 mm
Numero delle lame	5
Impostazione dell'altezza di taglio	15 mm - 40 mm
Capacità del sacco da raccolta	20 l
Peso	7 kg
Ingombro L x L x H in mm	440 x 310 x 1220

## Dati tecnici # 95116

Bracciata	350 mm
Diametro dell'asse da taglio	140 mm
Numero delle lame	4
Impostazione dell'altezza di taglio	30 mm - 52 mm
Capacità del sacco da raccolta	26 l
Peso	8,2 kg
Ingombro L x L x H in mm	530 x 390 x 1120

## Istruzioni di sicurezza



Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

### Mantenere pulita la zona di lavoro!

Posto di lavoro disordinato può condurre all'incidente.

### Riguardare agli impatti dell'ambiente.

Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia.

Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido e/o bagnato.

Assicurare la buona illuminazione.

### Le altre persone tenere in distanza sicura!

Non permettere che le altre persone, soprattutto i bambini tocchino l'apparecchio e il cavo. Mantenerne in distanza sufficiente dalla zona di lavoro.

### Conservare bene l'apparecchio!

L'apparecchio non utilizzato dovrebbe essere conservato nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

### Non sovraccaricare l'apparecchio!

Lavorare in gamma di potenza indicata

### Utilizzare l'apparecchio giusto!

Non utilizzare l'apparecchio per gli scopi, per i cui non è destinato.

### Trattare l'apparecchio con cura!

Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.

Nel caso del danneggiamento far sostituirlo del professionista autorizzato. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

### Porre l'attenzione!

Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.

### AMMONIMENTO!

L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

### Far riparare l'apparecchio solo dall'elettricista!

Questo apparecchio è conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.

## Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



**Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.**


1. **Rispettare tutte istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.**
2. **Controllare l'apparecchio prima di ogni messa in funzione per verificare che i dadi, le viti e gli utensili non siano consumati e/o difettosi. Gli utensili da taglio consumati oppure difettosi devono essere cambiati.**
3. **Prima di lavoro bisogna controllare l'area da tagliare. Le pietre, pezzi di legno, fili metallici ed altri oggetti estranei devono essere eliminati. Gli oggetti presi dall'utensile**

tagliente possono essere lanciati senza controllo.



4. **Pericolo delle ferite! Mai mettere le mani nella zona dove si taglia, mai mettere i piedi sopra o sotto le parti rotanti.**
5. **E' indispensabile utilizzare la tuta da lavoro adatta. Idem la calzatura di protezione, i guanti da lavoro ed occhiali di protezione.**
6. **Mai lasciare l'apparecchio senza la sorveglianza.**
7. **Non utilizzare il tagliaerba in caso della presenza immediata delle altre persone, soprattutto poi dei bambini ed animali. L'Utente è responsabile dei danni.**
8. **Porre la massima attenzione lavorando sui terreni pendenti:**
  - **Badare sempre alla posizione sicura.**
  - **Utilizzare la calzatura con la base antiscivolante.**
  - **Tagliare andando sempre a traverso della pendenza.**
9. **Porre la massima attenzione in retromarcia ed al tiro del tagliaerba radiale. Pericolo dell'inciampata!**
10. **Nel caso in cui il meccanismo da taglio urta sull'ostacolo oppure un oggetto estraneo bisogna far controllarlo dal professionista.**
11. **Lavorare solo con la buona visibilità, illuminazione sufficiente.**
12. **Comportarsi con cura verso le altre persone.**
13. **L'apparecchio è destinato esclusivamente ad esser manovrato dall'unica persona, la manovra da 2 o più delle persone è strettamente vietata.**

#### Segnaletica



##### Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	



##### Divieti:

	
Non mettere dentro le mani	Tenere fuori la portata dei bambini



##### Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso; il meccanismo da taglio può far male sui piedi




#### Direttive:

	
Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Prendere in perfetta conoscenza l'uso della macchina	Usare la calzatura di protezione


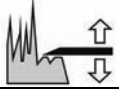


#### Tutela dell'ambiente:

	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.

#### Imballo:

	
Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
	
Interseroh Recycling	

#### Dati tecnici:

	
Bracciata	Impostazione dell'altezza di taglio
	
Capacità del sacco da raccolta	Peso

#### Addestramento

Leggere attentamente il Manuale d'Uso e Manutenzione. Prendere in perfetta conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Dovete sapere come lavora l'apparecchio.

Mai consentire ai bambini la manovra dell'apparecchio. Mai permettere l'uso dell'apparecchio dalle persone senza le istruzioni adeguate.

Non permettere l'accesso nella zona di lavoro alle persone non adatte, soprattutto ai bambini, né animali.

Siate attenti per evitare lo scivolo e/o la caduta.

#### Uso in conformità alla destinazione

Il tagliaerba radiale è destinato esclusivamente al taglio delle superfici erbose attorno alle case e nel giardino nella sfera privata. Il rispetto del Manuale d'Uso in allegato è la presupposizione dell'uso corretto del tagliaerba radiale. Non è possibile eseguire con tal apparecchio i lavori diversi da quelli, per i quali è stato costruito e chi sono descritti nel Manuale d'Uso.

Ogni altro uso non è conforme alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Mai utilizzare il tagliaerba radiale per taglio delle piante rampicanti oppure campi erbosi sui tetti.

## Montaggio

In fornitura del tagliaerba radiale, alcune parti sono smontate per evitare i danni.

Le viti, dadi ed altro troverete nel sacchetto autonomo di plastica. Il montaggio è semplice, quando viene rispettata la procedura sotto indicata.

### TAGLIAERBA RADIALE GS 300 P #06000

1. La parte inferiore della barra spingere leggermente verso se stesso finché si incastrano nei perni sul tagliaerba radiale.
2. Bloccare la parte inferiore della barra sui perni con le copiglie.
3. La prolunga dell'arco scorrevole fissare con le viti a farfalla sulla parte inferiore della barra.
4. Inastare la parte superiore della barra sulla prolunga dell'arco scorrevole e fissarla con le viti a farfalla.
5. Ribaltare il cesto da raccolta ed agganciarlo sulla puleggia di guida.

### TAGLIAERBA RADIALE GS 350 #95116

1. La parte inferiore della barra spingere leggermente verso se stesso finché si incastrano nei perni sul tagliaerba radiale. Cfr. la figura 2a.
2. Inserire le rondelle e fissare la barra con i dadi sul tagliaerba radiale.
3. La prolunga dell'arco scorrevole fissare con le viti a farfalla sulla parte inferiore della barra.
4. Inastare la parte superiore della barra sulla prolunga dell'arco scorrevole e fissarla con le viti a farfalla.
5. Ribaltare il cesto da raccolta, fissare il sostegno centrale con i dadi a farfalla, infilare la carena nel sostegno posteriore ed agganciarla nelle asole sul cesto da raccolta.
6. Agganciare il cesto sulla puleggia di guida e la catena tramite l'anello di fissaggio sulla parte inferiore della barra in altezza desiderata.

## Esercizio

### Taglio corretto

Per avere il campo erboso curato si consiglia di tagliare l'erba periodicamente ogni settimana, se possibile. Il taglio frequente porta all'erba folta. Tagliando dopo un periodo più lungo, andare prima in un senso con altezza di taglio massima e poi trasversalmente, con altezza di taglio desiderata. I fucelli possono avere la lunghezza max. 12 cm per poter tagliarli con tagliaerba radiale. Tagliare possibilmente solo l'erba asciutta; sull'erba bagnata il tagliaerba non funziona perfettamente.

### Impostazione dell'altezza di taglio

#### TAGLIAERBA RADIALE GS 300 P #06000

1. Allentare le viti laterali di regolazione e regolarle secondo l'altezza di taglio desiderata; serrarle nuovamente.

#### TAGLIAERBA RADIALE GS 350 #95116

1. Tirare la levetta per impostazione dell'altezza; l'altezza desiderata si legge sulla scala; lasciare la levetta.
2. Ripetere la procedura sul lato opposto.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi,

**Güde GmbH & Co. KG**  
**Birkichstrasse 6**  
**D-74549 Wolpertshausen**  
**Germania,**

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

**Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.**

#### Identificazione degli apparecchi:

TAGLIAERBA RADIALE GS 300 P #06000  
TAGLIAERBA RADIALE GS 350 #95116

#### Cod. ord.:

#06000  
#95116

#### Direttive CE applicabili:

2006/42 EG

Data/firma del Costruttore: 08.12.2010 

Dati sul sottoscritto: **Amministratore delegato,**

**Sig. Arnold**

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

## Garanzia

La garanzia include esclusivamente i difetti del materiale oppure i difetti di produzione. All'eventuale contestazione nel periodo di garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto con la data. La garanzia esclude l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissioni dai terzi oppure i danni dall'oggetto estraneo. La garanzia esclude idem non mantenimento del Manuale d'Uso e di Manutenzione e l'usura normale.

## Pericoli residui e misure di protezione

### Altri pericoli

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Oggetti lanciati	Gli oggetti estranei lanciati possono provocare le ferite.	Indossare la tuta per lavoro adatta. Idem la calzatura di protezione, i guanti da lavoro ed occhiali di protezione.

### Trascuratezza delle regole ergonomiche

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Illuminazione locale insufficiente	Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.	Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

## Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

**Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto**

soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.

In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo della ferita

#### Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

#### Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda della tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

#### Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

#### Qualifica

Oltre alle istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

#### Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 18 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

#### Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

#### Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito [www.guede.com](http://www.guede.com), nel settore Assistenza tecnica, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
E-Mail: support@ts.guede.com

#### Manutenzione e conservazione

Attenzione! Utilizzare i guanti da lavoro adatti, esiste il rischio dell'infortunio dall'utensile da taglio.

Attenzione! Mai lavare il tagliaerba con l'acqua corrente, soprattutto mai a pressione.

I lavori di manutenzione che non sono esattamente descritti nel presente Manuale devono essere svolti dal personale autorizzato perché possono nascere le situazioni pericolose, alle quali l'Utente non è preparato. La manutenzione programmata oppure la sostituzione dei ricambi possono essere svolti esclusivamente dai professionisti.

#### Subito dopo taglio e prima di conservazione, per es. dopo la stagione

- Pulire l'apparecchio. I residui dell'erba attaccati pulire con la spazzola oppure con lo straccio. Per la pulizia utilizzare uno straccio morbido e leggera soluzione di sapone. Evitare il contatto diretto dell'apparecchio con i mezzi da pulizia taglienti. Non utilizzare i detergenti aggressivi, volatili e/o corrosivi.
- Per la protezione alla corrosione, trattare tutte parti metalliche con lo straccio bagnato dell'olio, oppure spruzzare di nebbia dell'olio.
- Conservare l'apparecchio coperto, nel luogo asciutto, pulito e sicuro, inaccessibile ai bambini.

#### Ricerca dei guasti

La tabella indica i guasti possibili, la causa degli stessi e le possibilità di rimozione. Se il problema permane, rivolgersi al professionista.

Guasto	Causa eventuale	Rimozione
Rumori strani	Viti/elementi allentati	Serrare le viti
	Oggetto estraneo tra le lame	Eliminare il corpo estraneo
	Lama non dritta	Rettificare la lama
	Lame in contatto troppo forte	Regolare il meccanismo da taglio
Taglio non puro	Scorretta regolazione delle lame	Regolare il meccanismo da taglio
	Lama ottusa	Affilare o cambiare la lama
	L'erba troppo alta (per es. Dopo l'assenza più lunga)	Accorciare l'erba con la ronca

#### Regolazione del meccanismo da taglio

Il meccanismo da taglio del Vostro tagliaerba è stato, prima di uscire dallo stabilimento, ottimamente regolato. Quando il tagliaerba dopo l'uso più lungo non taglia perfettamente, bisogna regolare la lama inferiore.

### **TAGLIAERBA RADIALE GS 300 P #06000**

1. Estrarre le copiglie e togliere l'arco scorrevole dal tagliaerba radiale.
2. La distanza della lama inferiore dal rullo di lame può essere cambiata tramite le viti di regolazione su entrambi e due lati.
3. Se il rullo di lame e la lama inferiore si toccano pena - pena si sente, il meccanismo da taglio è regolato bene.
4. Eseguire quindi il taglio di prova come sotto descritto.

### **TAGLIAERBA RADIALE GS 350 #95116**

1. Svitare i dadi e togliere l'arco scorrevole dal tagliaerba radiale.
2. Inclinare il tagliaerba su lato.
3. La distanza della lama inferiore dal rullo di lame può essere cambiata tramite le viti a brugola di regolazione trovate si giù su entrambi e due lati.
4. Se il rullo di lame e la lama inferiore si toccano pena - pena si sente, il meccanismo da taglio è regolato bene.
5. Eseguire quindi il taglio di prova come sotto descritto.

#### Taglio di prova

Appoggiare sulla lama inferiore una striscia di carta in modo che indichi sull'asse del rullo di lame.

Ruotare con cura il rullo di lame. Con la lama regolata correttamente, la carta verrà tagliata come con la forbice.

Ripetere il taglio di prova sulle altre lame.



## Bevezetés

Azért, hogy az új orsós fűnyíró lehető legtovább legyen örömére, olvassa el kérem alaposan az üzembehelyezése előtt a használati útmutatót és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá ajánljuk az útmutató megőrzését olyan esetre, ha később szeretné újból megismételni a termék funkcióját.

**A gyártmány további állandó fejlesztése végett fenntartjuk a jogot arra, hogy terméken műszaki változtatásokat végezzünk.**

Ez a dokumentum eredeti használati útmutató.

## Szállítás terjedelme.

A készüléket vegye ki a szállító csomagolásból és ellenőrizze teljességét és ezeknek a részeknek a létezését:

- **GS 300 P ORSÓS FŰNYÍRÓ illetve GS 350 ORSÓS FŰNYÍRÓ**
- **A toló ív felső része**
- **Toló ív meghosszabbítása (2 db)**
- **A toló ív alsó része**
- **Apró alkatrészeket tartalmazó tasak (csavarok, szárnyas anyák)**
- **Alátét és anya 2x (#95116)**
- **Gyűjtőkosár ( #95116 -nál leszerelve)**
- **Lánc fogórészrel (#95116)**
- **Imbusz kulcs (#95116)**
- **Sasszeg (2x, #06000),**
- **Eredeti használati útmutató**
- **Jótállási jegy**

Amennyiben a szállításból valami hiányzik vagy sérült, forduljon kérem az eladóhoz.

## Készülék leírása (. ábra 1) illetve (ábra. 2)

1. A toló ív felső része
2. Toló ív meghosszabbítása (2 db)
3. A toló ív alsó része
4. Nyíró orsó
5. Kerék
6. Palást
7. Gyűjtőkosár
8. Lánc fogóval (csak a #95116)

## Műszaki adatok #06000

Nyíró szélesség	300 mm
Nyíró orsó átmérője	120 mm
Kések mennyisége	5
Vágás magasságának beállítása	15 mm - 40 mm
Gyűjtőkosár térfogata	20 l
Tömeg	7 kg
Méretek hx sz x m mm ben	440 x 310 x 1220

## Műszaki adatok #95116

Nyíró szélesség	350 mm
Nyíró orsó átmérője	140 mm
Kések mennyisége	4
Vágás magasságának beállítása	30 mm - 52 mm
Gyűjtőkosár térfogata	26 l
Tömeg	8,2 kg
Méretek hx sz x m mm ben	530 x 390 x 1120

## Biztonsági utasítások



Kérjük ezt a használati utasítást gondosan olvassa el. Ismerkedjen meg a készülék kezelésével és helyes használatával. A használati útmutatót biztonságosan meg kell őrizni a későbbi használatra.

Munkahelyét tartsa rendben!  
A munkahelyi rendetlenség balesethez vezethet.

Vegye figyelembe a környezetre való hatásait.  
Készüléket ne tegye ki esőnek.  
Készüléket ne használja nedves vagy vizes környezetben.  
Biztosítson jó megvilágosítást.

Más személyeket tartsa biztonságos távolságban!  
Más személyeket, főleg gyerekeket ne engedje a kábelt érinteni. Tartsa biztonságos távolságra munkahelyétől.

Készülékét jól tegye el!  
Készüléket melyet nem használ tartsa száraz, lezárt helyen úgy, hogy gyerekek ne férjenek hozzá.

Ne terhelje túl a gépet!  
Az adott teljesítmény terjedelemben dolgozzon.

Használjon megfelelő készüléket !  
Készüléket olyan célra használja amelyre készült.

Gondozza a készülékét!  
Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.  
Sérült készüléket cseréltesse ki jogosult szakembernél..  
Markolatokat tartsa szárazon és olaj és zsírnym nélkül.

Legyen mindig éber.  
Ügyeljen arra, hogy mit csinál. A munkához álljon észszerűen. Mikor fáradt ne használja a készüléket.

### FIGYELMEZTETÉS!

Más szerszám és tartozék használata az Ön megsebesüléséhez vezethet.

A gépet csak szakemberrel javíttassa!  
Ez a készülék megfelel minden illetékes biztonsági előírásnak. Javításokat csupán szakképzett villanyszerelő végezheti eredeti pótalkatrészek felhasználásával, másképpen fenn áll a felhasználó balesetének a veszélye..

## Készülék különleges biztonsági utasításai



**A gépet a használati utasítás aprólékos elolvasása után használja.**

1. **Tartsa be az útmutatóban lévő összes biztonsági utasítást.**
2. **A készüléket minden használat előtt ellenőrizze, hogy az anyák, csavarok és munkaszerszám nincs elkopva vagy megsérülve. Kopott vagy vagy megsérült szerszámot ki kell cserélni.**
3. **A nyírandó felületet először meg kell nézni. Köveket, fadarabokat, drótokat egy más idegen tárgyat el kell távolítani. Olyan tárgyakat melyeket a vágó szerszám elkap azok ellenőrzés nélkül ki lehetnek hajítva.**
4. **Baleseti veszély ! Sose nyúljon az abba a térbe ahol a vágás folyik, sose tegye lábát a forgó részek fölé vagy alá.**



5. Feltétlenül viseljen megfelelő öltözetet: biztonsági cipőt, munka kesztyűt és védőszemüveget.
6. A készüléket sose hagyja felügyelet nélkül.
7. Az orsós nyírót ne használja, ha közvetlen közelben személyek, gyerekek vagy állatok tartózkodnak. A felhasználó felelős a keletkezett károkért.
8. Dombokon vagy lejtőkön való vágásnál legyen különösen óvatos.
  - Ügyeljen mindig biztonságos testtartásra.
  - Viseljen csúszás elleni lábbelit.
  - A lejtőn mindig kereszt irányba nyírjon.
9. Különlegesen legyen óvatos a nyírógép tolatásnál vagy vontatásánál. Megbotlás veszélye !!!
10. Amennyiben a nyíró mechanizmus akadályba vagy idegen tárgyba ütközik a vágó orsót szakemberrel kell ellenőriztetni.
11. Csak rendes látás körülmények között dolgozzon!
12. Más személyekkel szemben viselkedjen felelősség teljesen.
13. A készüléket kizárólag egy személy kezelheti, 2 vagy több személy által való kezelés szigorúan tiltva.

#### Megjelölés



##### Gyártmány biztonsága:

	
Gyártmány megfelel az EU szabványoknak	



##### Tilalmak:

	
Ne nyuljon a forgórészekhez	Nem kerülhet gyerekek kezébe



##### Intelmek:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Intelem, nyíró mechanizmus megsértheti a lábakat




##### Utasítások:

	
Gondosan olvassa el a használati utasítást Előre gondosan ismerkedjen meg a készülék kezelésével.	Viseljen biztonsági cipőt!





##### Környezet védelem:

	
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírolemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni

#### Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen	Csomagot felfelé állítani
	
Interseroh-Recycling	

#### Műszaki adatok:

	
Nyíró szélesség	Vágás magasságának beállítása
	
Gyűjtőkosár térfogata	Tömeg

#### Gyakorlat

Gondosan olvassa el a használati és karbantartási utasítást Alaposan ismerje meg a készülék kezelését és használatát. Tudnia kell miként működik a készülék. Sose engedje, hogy a készülékkel gyerekek dolgozzanak. Sose engedje, hogy a készülékkel be nem tanított felnőtt dolgozzon. A munkahelyre ne engedjen semmiféle más személyt, főleg gyerekeket és házi állatokat. Legyen óvatos főleg meg kell előzni a megcsúszást vagy leesést.

#### Rendeltetés szerinti használat

Az orsós nyírógép kizárólag fűves felületek nyírására szolgál házkörül vagy a kertben privát szférában. A mellékelt használati útmutató betartása feltétele az orsós nyíró rendes használatához.

A géppel nincs megengedve más munka végzése mint amelyre a gép szerkesztve van és amely a használati útmutatóban le van írva.

Minden más használat rendeltetés elleni használatnak minősül. Ebből származó károkért a gyártó nem felel. Vegye figyelembe, hogy készülékeink nem iparszerű használatra készültek.

Az orsós nyírót sose használja kúszó növények vágására vagy tetőgyep vágására.

#### Szerelés

Az orsós nyíró szállításánál néhány része le van szerelve. Csavarokat, anyákat stb. Megtalálja a mellékelt műanyag tasakban. Az összeszerelés könnyű, ha betartsa a következő útmutatót.

#### GS 300 P #06000 ORSÓS FÚNYÍRÓ

1. A rúd alsó részét könnyedén nyomja egybe és engedje az orsós nyírón lévő csapokba beilleszkedni.
2. A rúd alsó részét a csapokon biztosítsa be sasszeggel.
3. A tolóruđ ívének a hosszabbítását erősítse fel szárnyas csavarokkal a rúd alsó részéhez.
4. A tolóruđ felső részét tolja az ív meghosszabbításába és erősítse fel szárnyas csavarokkal.
5. Vegye le a gyűjtőkosarat és függessze a vezető csigájába.

## GS 350 #95116 ORSÓS FÚNYIRÓ

1. A rúd alsó részét könnyedén nyomja egybe és engedje az orsós nyírón lévő csapokba beilleszkedni. Lásd a 2a ábrát
2. Tegye fel az alátéteket és a rudat anyákkal erősítse az orsós nyíróra.
3. A tolórúd ivének a hosszabbítását erősítse fel szárnyas csavarokkal a rúd alsó részéhez.
4. A tolórúd felső részét tolja az ív meghosszabbításába és erősítse fel szárnyas csavarokkal.
5. Vegye le a gyűjtőkosarat, a középső támaszt erősítse fel szárnyas anyákkal, a hátsó támasztékba húzza be a láncot és ezt függeszse a gyűjtőkosáron lévő szemekbe.
6. A gyűjtőkosarat fűgecsztyje a vezető csigába és a láncot akassza gyűrű segítségével a rúd alsó részébe az igényelt magasságba.

### Üzemeltetés

### Helyes nyírás

Hogy szép ápoltság legyen azt tanácsoljuk a gyepet minden héten rendszeresen lenyírja le. Gyakori nyírással a fű dúsul. Két nyírás között további szünet esetén tanácsoljuk először a legmagasabb nyírás magassággal vágni, utána keresztbe az igényelt magassággal. A fűszál hosszúsága max. 12 cm lehet, hogy az orsós nyírót használni lehessen. Lehetőség szerint száraz fűvet vágjon, nedves fűnél a nyírógép nem vág tisztán.

### Vágás magasságának beállítása

## GS 300 P #06000 ORSÓS FÚNYIRÓ

1. Lazítsa fel az oldalsó beállító csavarokat és állítsa be a nyírás igényelt magasságát, utána fixleje.

## GS 350 #95116 ORSÓS FÚNYIRÓ

1. Húzza meg a magasság beállító kart, az igényelt nyírás magasságot leolvassuk a skálán és elengedjük a kart.
2. ezt a lépés ismételve meg a másik oldalon.

### EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük,

**Güde GmbH & Co. KG**  
**Birkichstraße 6**  
**D-74549 Wolpertshausen**  
**Németország**

hogy az alább megnevezett készülékek koncepciója és szerkezete melyeket forgalmazunk megfelelnek a EU higiéniai és biztonsági alapfeltételeinek  
Készülékek olyan megváltoztatása esetén, amely velünk nem volt megbeszélve ez a nyilatkozat elveszti érvényességét

#### Készülék megjelölése

GS 300 P #06000 ORSÓS FÚNYIRÓ  
GS 350 #95116 ORSÓS FÚNYIRÓ

#### Megrendelési sz.

#06000  
#95116

Megfelelő EU irányelv: 2006/42 EG

Dátum / gyártó aláírása

08.12.2010

Alulírott adatai

Ügyvezető:  
Arnold Úr, ügyvezető

Műszaki dokumentáció:

J Bürkle; FBL, QS

### Jótállás

Jótállás kizárólag a anyag hiba vagy gyártási hibákra vonatkoznak Jótállási igényt a garancia időtartama alatt a vételt igazoló eredeti dokumentumokkal lehet érvényesíteni. Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatból eredő hibákra pl. túlterhelés, erőszakos használat, idegen személy vagy tárgy okozta sérülésekre. A használati és szerelési útmutató be nem tartása és rendes kopás nem tartozik a jótállás alá.

### Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

#### Más veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés
Eldobott tárgyak	Elhajított idegen tárgy baleset okozhat.	Viseljen megfelelő védő öltözetet: biztonsági cipőt, munka kesztyűt és védőszemüveget.

#### Ergonómia elhanyagolása

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés
Nem megfelelő lokális világítás	Elégtelen megvilágítás/rossz látás viszony nagy veszéllyel fenyeget.	Munkaközben a géppel mindig biztosítson megfelelő világítást

### Kényszerhelyzet

Balesetnél biztosítson megfelelő elsősegély nyújtást és lehető leggyorsabban hívjon kvalifikált orvosi segítséget. A sebesültet óvja további sebesüléstől és nyugtassa meg.

Esetleges baleset végett a munkahelyen mindig kéznél kell lenni a DIN 13164 szerinti elsősegély doboznak. Az elsősegélydobozból kivett anyagot azonnal pótolni kell.

1. Amennyiben segítségre van szüksége adja ezeket az adatokat: **Baleset helyét**
2. Baleset típusát
3. Sebesültek számát
4. Sebesülés leírását

### Kiselejtezés:

A kiselejtezésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik Jelentésük leírását a „Megjelölés” fejezet tartalmazza.

Csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás védi a készüléket a sérüléstől. A csomagolóanyag rendszerint környezetkímélő anyagból készült ezért anyaga újrafelhasználható. A csomagolóanyag újrafelhasználása csökkenti a hulladék megsemmisítésére használt kiadásokat.

A csomagolóanyag része (pl. fólia, sztiropor) veszélyes lehet a gyerekekre. Megfulladás veszélye áll fenn. A csomagolóanyaghoz ne jussanak gyerekek, lehető leggyorsabban semmisítse meg.

### Követelmények a kezelőre

A készülék használata előtt a kezelő figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

### Képzettség

Szakemberrel végzett részletes oktatáson kívül a készülék használatához nincs szükség különleges felkészítésre.

### Minimális életkor

Géppel csak 18 évesnél idősebb személy dolgozhat. Kivételt képeznek azok serdülők akik szakképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel

### Kiképzés

Készülék használatához elég szakember által végzett oktatás illetve a használati útmutató. Speciális oktatás nem szükséges.

### Szerviz

Vannak műszaki kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészre vagy használati útmutatóra? A mi honlapunkon [www.guede.com](http://www.guede.com) Szerviz részlegben gyorsan és bürokrácia nélkül segítünk . Kérjük segítsen nekünk segíteni Önnek. Hogy az Ön készülékét reklamáció esetén azonosítani tudjuk, szükségünk van a széria számra, megrendelő számra és gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja a gép típus címkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kéznél legyenek, kérjük jegyezze fel lent.

Széria szám:  
Megrendelési szám:  
Gyártás éve:

Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360  
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

### Karbantartás és tárolás.

**VIGYÁZZ!** Viseljen megfelelő munka kesztyűt, a vágószerszám által okozott baleset veszélye áll fenn.

**VIGYÁZZ!** Az orsós nyírót sose tisztítsa folyó vízzel, főleg ne magas nyomás alatti vízzel.

Olyan karbantartási műveleteket melyek nincsenek ebben az útmutatóban leírva mindig csak szakképzett személyek végezhetik, mert veszélyes helyzetek alakulhatnak ki melyekre a kezelő nincs felkészülve. Tervezett karbantartást vagy alkatrészek cseréjét kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

### Rögtön vágás után és tárolás előtt, pl. szezon után

- Készüléket alaposan tisztítsa ki. A lerakódott fűvet távolítsa el kefével vagy ronggyal. Tisztításra használjon puha rongyot és finom szappanos oldatot. Akadályozza meg a készülék tisztítását agresszív tisztítószerrel. Tilos agresszív, maró vagy illó tisztítószer használata.
- Rozsdásodás ellen minden fém részt törölje le olajos ronggyal vagy permetezze le olajjal.
- A gépet takarja le és tárolja száraz biztonságos helyen, hogy gyerekek ne jussanak hozzá.

### Hiba keresése

A táblázat bemutatja a lehető hibákat, okait és elhárításuk lehetőségét. Amennyiben személyesen nem tudja a hibát elhárítani, keresse fel a szakember segítségét.

Hiba	LEHETŐ OKOK	Intézkedés
Szokatlan hangot	Fellazult csavarok/részek	Csavarokat húzza be.
	Idegen tárgyak	Idegen tárgyak távolítsa el.
	Kés görbülése	Egyeletlenséget távolítsa el köszörűvel.
Nyírógép nem vág tisztán	Kések nagyon erősen érintkeznek	Állítsa be a vágó mechanizmust
	Kések helytelen beállítása	Állítsa be a vágó mechanizmust
	Tompa kés	A kést élesítse meg vagy cserélje ki
	Nagyon magas fű (hosszabb távollét után)	Füvet vágja le sarlóval

### Vágó mechanizmus beállítása

Az Ön orsós nyírógépének vágó mechanizmusa a gyárban optimálisan be lett állítva. Amennyiben a nyírógép hosszabb használat után nem vág tisztán, javítsa ki kérem az alsó kés beállítását.

### GS 300 P #06000 ORSÓS FŰNYÍRÓ

1. Húzza ki a sasszegeket és az orsós fűnyíróról vegye le a toló ívet.
2. Az alsó kés és késhenger távolságát a két oldalon lévő állító csavarral lehet beállítani.
3. Amennyiben a késhenger és az alsó kés alig hallhatóan érintkeznek, akkor a vágó mechanizmus be van állítva.
4. Most végezze el a leírt próba vágást.

### GS 350 #95116 ORSÓS FŰNYÍRÓ

1. Csavarja le az anyákat és az orsós fűnyíróról vegye le a toló ívet.
2. Az orsós nyíró fordítsa oldalra.
3. Az alsó kés és késhenger távolságát imbusz-csavarral lehet változtatni, melyek lent két oldalon találhatók.
4. Amennyiben a késhenger és az alsó kés alig hallhatóan érintkeznek, akkor a vágó mechanizmus be van állítva.
5. Most végezze el a leírt próba vágást.

### Próba vágás

Az alsó késre tegyen úgy egy papírszeletet, hogy a késhenger tengelyére irányuljon.

Késhenger óvatosan fordítsa el. Ha az alsó kés helyesen van beállítva akkor a papír ugyanúgy van levágva mint ollóval.

A próba vágást végezze el különböző késeken.